31994R3385

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 3385/94
(1994. gada 21. decembris)
par Padomes Regulā Nr. 17 paredzēto pieteikumu un paziņojumu formu, saturu un citiem datiem

(teksts attiecas uz Eiropas Ekonomisko telpu)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā līgumu par Eiropas Ekonomisko telpu,

ņemot vērā Padomes 1962. gada 6. februāra Regulu Nr. 17, Pirmo regulu, kas ievieš Līguma ([1]) 85. un 86. pantu, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Aktu par Spānijas un Portugāles pievienošanos, un jo īpaši tās 24. pantu,

tā kā Komisijas 1962. gada 3. maija Regula Nr. 27, Pirmā regula, kas ievieš Padomes Regulu Nr. 17 ([2]), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 3666/93 ([3]), vairs neatbilst efektīvas administratīvās procedūras prasībām; tā kā šā iemesla dēļ to vajadzētu aizstāt ar jaunu regulu;

tā kā no vienas puses, pieteikumiem negatīvam apstiprinājumam saskaņā ar 2. pantu un paziņojumiem saskaņā ar Regulas Nr. 17 4., 5. un 25. pantu ir svarīgas juridiskās sekas, kas ir izdevīgas līgumā, lēmumā vai darbībās iesaistītajām pusēm, turpretim, no otras puses, aplama vai maldinoša informācija šādos pieteikumos vai paziņojumos var novest pie soda naudas uzlikšanas un var arī būt par iemeslu tam, ka puses cieš civiltiesiskus zaudējumus; tā kā tāpēc juridiskās skaidrības interesēs ir precīzi noteikt personas, kas var iesniegt pieteikumus un paziņojumus, tās informācijas saturu un būtību, kam jābūt šādos pieteikumos un paziņojumos, un laiku, kad tie stājas spēkā;

tā kā katrai no pusēm vajadzētu būt tiesībām iesniegt Komisijai pieteikumu vai paziņojumu; tā kā, turklāt, pusei, kas izmanto šīs tiesības, vajadzētu informēt pārējās puses, lai dotu tām iespēju aizstāvēt savas intereses; tā kā pieteikumus un paziņojumus, kas attiecas uz uzņēmumu apvienību līgumiem, lēmumiem vai darbībām, būtu jāiesniedz tikai šādām apvienībām;

tā kā pretendentiem un pusēm, kas sniedz paziņojumu, ir pilnībā un godīgi jāatklāj Komisijai fakti un apstākļi, kas ir saistīti ar lēmuma pieņemšanu par attiecīgajiem līgumiem, lēmumiem vai darbībām;

tā kā lai vienkāršotu un paātrinātu to pārbaudi, ir vēlams paredzēt, ka negatīvā apstiprinājuma pieteikumiem, kas attiecas uz 85. panta 1. punktu, un paziņojumiem, kas attiecas uz 85. panta 3. punktu, jāizmanto veidlapa; tā kā šīs veidlapas izmantošanai vajadzētu būt iespējamai arī, iesniedzot negatīvā apstiprinājuma pieteikumus, kas attiecas uz 86. pantu;

tā kā Komisija, atbilstīgos gadījumos, sniegs pusēm, ja tās lūgs, iespēju pirms pieteikuma vai paziņojuma pārrunāt iecerēto līgumu, lēmumu vai darbību neformāli un stingri konfidenciāli; tā kā, turklāt, pēc pieteikuma vai paziņojuma iesniegšanas, Komisija saglabās ciešu kontaktu ar pusēm cik tas vajadzīgs, lai pārrunātu ar tām jebkuru praktisku vai juridisku problēmu, ko tā atklāj jautājuma pirmajā izskatīšanā, un, ja iespējams, lai novērstu šādas problēmas ar savstarpēju vienošanos;

tā kā šai regulai jāattiecas arī uz gadījumiem, kad Komisijai iesniedz negatīvā apstiprinājuma pieteikumus, kas attiecas uz Līguma par Eiropas Ekonomiskās telpas 53. panta 1. punktu vai 54. pantu, vai paziņojumus, kas attiecas uz Eiropas Ekonomiskās telpas nolīguma 53. panta 3. punktu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Personas, kas var iesniegt pieteikumus un paziņojumus

1. Saskaņā ar Regulas Nr. 17 2. pantu, pieteikumu, kas attiecas uz Līguma 85. panta 1. punktu, vai paziņojumu saskaņā ar Regulas Nr. 17 4., 5. un 25. pantu var iesniegt šādi:

([1]) OV 13, 21.2.1962., 204./62. lpp.
([2]) OV 35, 10.5.1962., 1118./62. lpp.
([3]) OV L 336, 31.12.1993., 1. lpp.

a) jebkurš uzņēmums un jebkura uzņēmumu apvienība, kas ir puse līgumos vai saskaņotās darbībās; un

b) jebkura uzņēmumu apvienība, kas pieņem lēmumus vai iesaistās darbībās;

uz ko var attiekties 85. panta 1. punkts.

Ja pieteikumu vai paziņojumu iesniedz dažas, bet ne visas puses, kas minētas pirmās daļas a) punktā, tām jādara tas zināms pārējām pusēm.

2. Jebkurš uzņēmums, kam var būt, atsevišķi vai kopā ar citiem uzņēmumiem, dominance kopējā tirgū vai tā būtiskā daļā, var iesniegt tādu pieteikumu saskaņā ar Regulas Nr. 17 2. pantu, kas attiecas uz Līguma 86. pantu.

3. Ja pieteikumu vai paziņojumu paraksta personu, uzņēmumu vai uzņēmumu apvienību pārstāvji, šādi pārstāvji uzrāda rakstisku pierādījumu, ka ir pilnvaroti rīkoties.

4. Ja iesniedz kopīgu pieteikumu vai paziņojumu, vajadzētu iecelt kopīgu pārstāvi, kas ir pilnvarots iesniegt un saņemt dokumentus visu pretendentu vai paziņojumu sniegušo pušu vārdā.

2. pants

Pieteikumu un paziņojumu iesniegšana

1. Tādus pieteikumus saskaņā ar Regulas Nr. 17 2. pantu, kas attiecas uz Līguma 85. panta 1. punktu, un paziņojumus saskaņā ar Regulas Nr. 17 4., 5. un 25. pantu iesniedz tādā veidā, kā to paredz veidlapa A/B, kas parādīta šīs regulas pielikumā. Veidlapu A/B var izmantot arī tādiem pieteikumiem saskaņā ar Regulas Nr. 17 2. pantu, kas attiecas uz Līguma 86. pantu. Kopīgus pieteikumus un kopīgus paziņojumus iesniedz uz kopīgas veidlapas.

2. Septiņpadsmit katra pieteikuma un paziņojuma kopijas un trīs to pielikumu kopijas iesniedz Komisijai pēc adreses, kas norādīta veidlapā A/B.

3. Dokumenti, kas pievienoti pieteikumam vai paziņojumam, ir vai nu oriģināli vai to kopijas; pēdējā gadījumā pretendents vai paziņojumu sniedzošā puse apstiprina, ka tās ir pareizas un pilnīgas oriģināla kopijas.

4. Pieteikumi un paziņojumi ir vienā no Kopienas oficiālajām valodām. Šī valoda ir arī pretendenta vai paziņojumu sniedzošās puses procesa valoda. Dokumentus iesniedz to oriģinālvalodā. Ja oriģinālvaloda nav kāda no oficiālajām valodām, pievieno tulkojumu procesa valodā.

5. Ja iesniedz negatīvā apstiprinājuma pieteikumu, kas attiecas uz Līguma par Eiropas Ekonomisko telpu 53. panta 1. punktu vai 54. pantu, vai paziņojumus, kas attiecas uz Līguma par Eiropas Ekonomisko telpu 53. panta 3. punktu, tie var būt arī kādā no *EFTA* valstu valsts valodām vai *EFTA* Uzraudzības iestādes darba valodā. Ja pieteikumam vai paziņojumam izvēlētā valoda nav Kopienas oficiālā valoda, pretendents vai paziņojumu sniedzošā puse papildina visu dokumentāciju ar tulkojumu kādā no Kopienas oficiālajām valodām. Valoda, ko izvēlas tulkojumam, ir pretendenta vai paziņojumu sniedzošās puses procesa valoda.

3. pants

Pieteikumu un paziņojumu saturs

1. Pieteikumi un paziņojumi satur informāciju, to skaitā dokumentus, ko prasa veidlapa A/B. Informācijai jābūt pareizai un pilnīgai.

2. Tādi pieteikumi saskaņā ar Regulas Nr. 17 2. pantu, kas attiecas uz Līguma 86. pantu, satur pilnīgu faktu izklāstu, kas jo īpaši precizē attiecīgās darbības un uzņēmuma vai uzņēmumu stāvokli kopējā tirgū vai tā būtiskā daļā, attiecībā uz ražojumiem vai pakalpojumiem, ar ko šī darbība ir saistīta.

3. Komisija var atbrīvot no pienākuma sagādāt jebkuru konkrētu informāciju, to skaitā dokumentus, ko pieprasa veidlapa A/B, ja Komisija uzskata, ka jautājuma pārbaudei šāda informācija nav vajadzīga.

4. Komisija nevilcinoties sniedz rakstisku apstiprinājumu pretendentam vai paziņojumu sniedzošajai pusei par to, ka saņemts pieteikums vai paziņojums un par jebkuru atbildi uz vēstuli, kuru Komisija nosūtījusi saskaņā ar 4. panta 2. punktu.

4. pants

Diena, kad stājas spēkā pieteikumu un paziņojumu iesniegums

1. Neierobežojot 2. līdz 5. punktu, pieteikumi un paziņojumi stājas spēkā dienā, kad tos saņem Komisija. Ja tomēr pieteikums vai paziņojums ir nosūtīts ierakstītā vēstulē, tas stājas spēkā dienā, kuras datums norādīts uz nosūtīšanas vietas pastmarkas.

2. Ja Komisija uzskata, ka informācija, to skaitā dokumenti, kas pievienoti pieteikumam vai paziņojumam, ir nepilnīgi pēc būtības, tā nekavējoties rakstiski informē pretendentu vai paziņojumu sniedzošo pusi par šo faktu un nosaka atbilstīgu termiņu informācijas papildināšanai. Šādos gadījumos pieteikums vai paziņojums stājas spēkā dienā, kad Komisija saņem pilnīgu informāciju.

3. Būtiskas izmaiņas faktos, ko satur pieteikums vai paziņojums un ko pretendents vai paziņojumu sniedzošā puse zina vai ko tiem vajadzētu zināt, jādara Komisijai zināmas brīvprātīgi un bez kavēšanās.

4. Nepareizu vai maldinošu informāciju uzskata par nepilnīgu informāciju.

5. Ja pēc tam, kad pagājis mēnesis kopš dienas, kad saņemts pieteikums vai paziņojums, Komisija nav sniegusi pretendentam vai paziņojumu sniedzošajai pusei informāciju, kas minēta 2. punktā, uzskata, ka pieteikums vai paziņojums stājies spēkā dienā, kad to saņēmusi Komisija.

5. pants

Atcelšana

Regula Nr. 27 ir atcelta.

6. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā 1995. gada 1. martā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1994. gada 21. decembrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Karel VAN MIERT

VEIDLAPA A/B

IEVADS

Veidlapa A/B kā Komisijas 1994. gada 21. decembra Regulas (EK) Nr. 3385/94 par to pieteikumu un paziņojumu formu, saturu un citiem datiem, kas paredzēti Padomes Regulā Nr. 17 (turpmāk tekstā "regula") pielikums ir būtiska tā sastāvdaļa. Tā ļauj uzņēmumiem un uzņēmumu apvienībām iesniegt Komisijai pieteikumus negatīvā apstiprinājuma līgumiem vai darbībām, uz ko var attiekties EK Līguma 85. panta 1. punkta un 86. panta un *EEA* Līguma aizliegumi vai *EEA* Līguma 53. panta 1. punkts un 54. pants, vai darīt zināmu šādu līgumu un iesniegt pieteikumu tā atbrīvošanai no 85. panta 1. punktā izklāstītā aizlieguma saskaņā ar EK Līguma 85. panta 3. punktu vai no 53. panta 1. punktā izklāstītā aizlieguma saskaņā ar *EEA* Līguma 53. panta 3. punktu.

Lai atvieglotu veidlapas A/B lietošanu, turpmākajās lappusēs izklāstīts:

— kādās situācijās jāiesniedz pieteikums vai paziņojums (A punkts),

— kādai iestādei (Komisijai vai *EFTA* Pārraudzības iestādei) pieteikumu vai paziņojumu vajadzētu iesniegt (B punkts),

— kādiem nolūkiem pieteikumu vai paziņojumu var izmantot (C punkts),

— kāda informācija jāsniedz pieteikumā vai paziņojumā (D, E un F punkts),

— kas var iesniegt pieteikumu vai paziņojumu (G punkts),

— kā iesniegt pieteikumu vai paziņojumu (H punkts),

— kā var aizsargāt uzņēmumu uzņēmējdarbības noslēpumus (I punkts),

— kā vajadzētu tulkot dažus veidlapā A/B lietotos tehniskos terminus (J punkts), un

— kāda procedūra seko, kad pieteikums vai paziņojums iesniegts (K punkts).

A. Kādās situācijās jāiesniedz pieteikums vai paziņojums?

I. *EK Līgumā un EEA Līgumā ietverto konkurences noteikumu mērķis*

1. EK Konkurences noteikumu mērķis

Konkurences noteikumu mērķis ir novērst konkurences traucējumus kopējā tirgū, ko rada ierobežojošas darbības vai dominances ļaunprātīga izmantošana. Tos piemēro jebkuram uzņēmumam, kas tieši vai netieši darbojas kopējā tirgū, lai kur tas būtu reģistrēts.

EK Līguma 85. panta 1. punkts (85. un 86. panta teksts ir dots I pielikumā šai veidlapai) aizliedz ierobežojošus līgumus, lēmumus vai saskaņotas darbības (pasākumus), kas var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm, un 85. panta 2. punkts pasludina līgumus un lēmumus, kas ietver tādus ierobežojumus, par spēkā neesošiem (lai gan Tiesa uzskata, ka gadījumā, ja līgumu ierobežojošie noteikumi ir nošķirami, spēkā neesoši ir tikai šie noteikumi); 85. panta 3. punkts tomēr paredz atbrīvojumu no pasākumiem ar labvēlīgu ietekmi, ja ir izpildīti tā nosacījumi. 86. pants aizliedz ļaunprātīgu dominances izmantošanu, kas var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm. Sākotnējās procedūras šo pantu īstenošanai, kas paredz "negatīvo apstiprinājumu" un atbrīvojumu saskaņā ar 85. panta 3. punktu, ir noteiktas Regulā Nr. 17.

2. EEA konkurences noteikumu mērķis

Līgumā par Eiropas Ekonomisko telpu (noslēgtā starp Kopienu, dalībvalstīm un *EFTA* valstīm [1]) paredzētie konkurences noteikumi pamatojas principiem, kas ir tādi paši kā tie, ko ietver Kopienas konkurences noteikumi, un tiem ir tādi paši mērķi, t.i., nepieļaut tos konkurences traucējumus *EEA* teritorijā, ko varētu radīt karteļi vai ļaunprātīga dominances izmantošana. Tie attiecas uz jebkuru uzņēmumu, kas tieši vai netieši nodarbojas ar tirdzniecību *EEA* teritorijā, lai kur tas būtu reģistrēts.

EEA Līguma 53. panta 1. punkts (*EEA* Līguma 53., 54. un 56. panta teksts ir dots I pielikumā) aizliedz ierobežojošus līgumus, lēmumus vai saskaņotas darbības (pasākumus), kas var ietekmēt tirdzniecību starp Kopienu un vienu vai vairākām *EFTA* valstīm (vai starp *EFTA* valstīm), un 53. panta 2. punkts pasludina līgumus vai lēmumus, kas satur šādus ierobežojumus, par spēkā neesošiem; 53. panta 3. punkts tomēr paredz atbrīvojumu no pasākumiem ar labvēlīgu ietekmi, ja ir izpildīti tā nosacījumi. 54. pants aizliedz dominances ļaunprātīgu izmantošanu, kas var ietekmēt tirdzniecību starp Kopienu un vienu vai vairākām *EFTA* valstīm (vai starp *EFTA* valstīm). Procedūras šo pantu īstenošanai, kas paredz "negatīvo apstiprinājumu" un atbrīvojumu saskaņā ar 53. panta 3. punktu, ir noteiktas Regulā Nr. 17, kas *EEA* vajadzībām papildinātas ar *EEA* Līguma 21., 22. un 23. protokolu [2].

II. *EK Līguma un EEA Līguma konkurences noteikumu darbības joma*

EK Līguma 85. un 86. panta un *EEA* Līguma 53. un 54. panta piemērojamība ir atkarīga no katra atsevišķā gadījuma apstākļiem. Tiek pieņemts, ka pasākums vai rīcība apmierina visus nosacījumus, kas paredzēti atbilstīgajos noteikumos. Šo jautājumu attiecīgi jāpārbauda pirms tiek iesniegts jebkurš pieteikums negatīvam apstiprinājumam vai tiek sniegts jebkurš paziņojums.

1. Negatīvs apstiprinājums

Negatīva apstiprinājuma procedūra ļauj uzņēmumiem noskaidrot, vai Komisija uzskata, ka to pasākumi vai rīcība ir vai nav aizliedzama saskaņā ar EK Līguma 85. panta 1. punktu vai 86. pantu vai saskaņā ar *EEA* Līguma 53. panta 1. punktu vai 54. pantu. Šo procedūru reglamentē Regulas Nr. 17 2. pants. Negatīvais apstiprinājums izpaužas lēmuma veidā, ar kuru Komisija apliecina, ka, pamatojoties uz faktiem, kas ir tās rīcībā, ievērojot EK Līguma 85. panta 1. punktu vai 86. pantu, vai saskaņā ar *EEA* Līguma 54. pantu nav iemesla tās rīcībai attiecībā uz kādu pasākumu vai rīcību.

Tomēr nav nozīmes iesniegt jebkādu pieteikumu, ja pasākumus vai rīcību iepriekšminētie noteikumi acīmredzami neaizliedz. Arī Komisijai nav obligāti jāsniedz negatīvs apstiprinājums. Regulas Nr. 17 2. pants paredz, ka "…… Komisija var apliecināt ……". Komisija pasludina negatīvā apstiprinājuma lēmumus tikai tad, ja ir jāatrisina nopietna interpretācijas problēma. Pārējos gadījumos tā uz pieteikumu reaģē, nosūtot atbalsta vēstuli.

Komisija ir publicējusi vairākus paziņojumus attiecībā uz EK Līguma 85. panta 1. punkta interpretāciju. Tie definē noteiktas līgumu kategorijas, uz kuriem, to veida vai nesvarīguma dēļ, aizliegums netiek attiecināts [3].

2. Atbrīvojums

Atbrīvojuma procedūra saskaņā ar EK Līguma 85. panta 3. punktu un *EEA* Līguma 53. panta 3. punktu ļauj kompānijām iesaistīties pasākumos, kuri faktiski piedāvā ekonomiskas priekšrocības, bet kuri, bez atbrīvojuma, tiktu aizliegti ar EK Līguma 85. panta 1. punktu vai *EEA* Līguma 53. panta 1. punktu. Šo procedūru reglamentē Regulas Nr. 17 4., 6. un 8. pants un, jaunajām dalībvalstīm, arī 5., 7. un 25. pants. Atbrīvojums izpaužas kā Komisijas lēmums, pasludinot EK Līguma 85. panta 1. punktu vai *EEA* Līguma 53. panta 1. punktu par

(1) Skat. dalībvalstu un EFTA valstu sarakstu III pielikumā.
(2) Dots I pielikumā.
(3) Skat. II pielikumu.

nepiemērojamiem šajā lēmumā aprakstītajiem pasākumiem. 8. pants prasa, lai Komisija precizētu jebkura šāda lēmuma spēkā esamības laiku, ļauj Komisijai pievienot nosacījumus un pienākumus un paredz, ka lēmumus jāgroza vai jāatceļ vai ka zināmos apstākļos jāaizliedz konkrētas pušu darbības, jo īpaši, ja lēmumi bijuši balstīti uz nepareizu informāciju vai arī ja notikušas jebkādas būtiskas faktu izmaiņas.

Komisija ir pieņēmusi vairākas regulas, kas piešķir atbrīvojumus līgumu kategorijām [1]. Dažas no šīm regulām paredz, ka daži līgumi var gūt labumu no atbrīvojuma tikai tad, ja par tiem paziņo Komisijai saskaņā ar Regulas Nr. 17 4. vai 5. pantu nolūkā saņemt atbrīvojumu, un paziņojumā ir izklāstīts labums, ko gūst no apstrīdēšanas procedūras.

Lēmumam, ar ko tiek piešķirts atbrīvojums, var būt retroaktīva iedarbība, bet, ar zināmiem izņēmumiem, tas nevar stāties spēkā ātrāk par tā paziņošanas dienu (Regulas Nr. 17 6. pants). Ja Komisija atklāj, ka paziņotie pasākumi ir patiesi aizliegti un tos nevar no šī aizlieguma atbrīvot, un tāpēc tā pieņem lēmumu, kas tos nosoda, dalībnieki tomēr laikā starp paziņošanas dienu un lēmuma pieņemšanas dienu ir aizsargāti pret soda naudas uzlikšanu par jebkuru pārkāpumu, kas aprakstīts paziņojumā (Regulas Nr. 17 3. pants un 15. panta 5. un 6. punkts).

Parasti Komisija pieņem atbrīvojuma lēmumus tikai juridiski, ekonomiski vai politiski īpaši svarīgos gadījumos. Citos gadījumos tā ierobežo procedūru ar atbalsta vēstules nosūtīšanu.

B. Kurai iestādei pieteikumu vai paziņojumu vajadzētu iesniegt?

Pieteikumus un paziņojumus jāiesniedz iestādei, kuras kompetencē ir attiecīgais jautājums. Komisija ir atbildīga par EK Līguma konkurences noteikumu piemērošanu. Tomēr attiecībā uz *EEA* Līguma konkurences noteikumu piemērošanu kompetence ir dalīta.

Komisijas un *EFTA* Uzraudzības iestādes kompetence attiecībā uz *EEA* konkurences noteikumu piemērošanu izriet no *EEA* Līguma 56. panta. Pieteikumus un paziņojumus attiecībā uz līgumiem, lēmumiem vai saskaņotām darbībām, kas var ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm, būtu jāadresē Komisijai, ja vien to ietekme uz tirdzniecību starp dalībvalstīm vai uz konkurenci Kopienā nav nebūtiska Komisijas 1986. gada paziņojuma par mazsvarīgiem līgumiem nozīmē [2]. Turklāt visi ierobežojošie līgumi, lēmumi vai saskaņotās darbības, kas ietekmē tirdzniecību starp dalībvalsti un vienu vai vairākām *EFTA* valstīm, ir Komisijas kompetencē, ar noteikumu, ka attiecīgie uzņēmumi sasniedz vairāk nekā 67 % no to apvienotā *EEA* mēroga apgrozījuma Kopienā [3]. Tomēr, ja šādu līgumu, lēmumu vai saskaņotu darbību ietekme uz tirdzniecību starp dalībvalstīm vai uz konkurenci Kopienā nav būtiska, paziņojumu vajadzības gadījumā būtu jāadresē *EFTA* Uzraudzības iestādei. Visi citi līgumi, lēmumi un saskaņotas darbības, kas atbilst *EEA* Līguma 53. pantam, ir jāpaziņo *EFTA* Uzraudzības iestādei (kuras adrese ir norādīta III pielikumā).

Negatīva apstiprinājuma pieteikumus attiecībā uz *EEA* Līguma 54. pantu vajadzētu iesniegt Komisijai, ja dominance pastāv tikai Kopienā, vai *EFTA* Uzraudzības iestādei, ja dominance pastāv tikai visā *EFTA* valstu teritorijā vai tās nozīmīgā daļā. Vienīgi tad, ja dominance pastāv abās teritorijās, iepriekš norādītie noteikumi būtu jāpiemēro attiecībā uz 53. pantu.

Komisija kā pamatu novērtējumam izmanto EK Līguma konkurences noteikumus. Ja uz gadījumu attiecas *EEA* Līgums un tas ir piekritīgs Komisijai saskaņā ar šā Līguma 56. pantu, vienlaikus piemēro *EEA* noteikumus.

---

[1] Skat. II pielikumu.

[2] OV C 231, 12.9.1986., 2. lpp.

[3] Lai definētu "apgrozījumu" šajā kontekstā, skat. I pielikumā sniegto EEA Līguma 22. protokola 2., 3. un 4. pantu.

C. Šīs veidlapas mērķis

Veidlapā A/B uzskaitīti jautājumi, uz kuriem jāatbild, un informācija un dokumenti, kas jānodrošina, ja iesniedz pieteikumu par sekojošo:

— negatīvam apstiprinājumam attiecībā uz EK Līguma 85. panta 1. punktu un/vai *EEA* Līguma 53. panta 1. punktu, saskaņā ar Regulas Nr. 17 2. pantu, attiecībā uz līgumiem starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotām darbībām,

— atbrīvojumam saskaņā ar EK Līguma 85. panta 3. punktu un/vai *EEA* Līguma 53. panta 3. punktu, attiecībā uz līgumiem starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotām darbībām,

— labumam, ko gūst no apstrīdēšanas procedūras un ko ietver dažas Komisijas regulas, kas piešķir atbrīvojumu pēc kategorijām.

Šī veidlapa ļauj uzņēmumiem, kas iesniedz pieteikumu negatīvam apstiprinājumam, vienlaikus sniegt paziņojumu nolūkā iegūt atbrīvojumu gadījumā, ja Komisija izdara secinājumu, ka nevar dot negatīvu apstiprinājumu.

Pieteikumus negatīvam apstiprinājumam un paziņojumus, kas saistīti ar EK Līguma 85. pantu, jāiesniedz tādā veidā, kā to paredz veidlapa A/B (skat. 2. panta 1. punktu, regulas pirmo teikumu).

Šo veidlapu var izmantot arī uzņēmumi, kas vēlas iesniegt pieteikumu negatīvam apstiprinājumam attiecībā uz EK Līguma 86. pantu vai EEA Līguma 53. pantu, saskaņā ar Regulas Nr. 17 2. pantu. No pretendentiem, kas lūdz negatīvu apstiprinājumu attiecībā uz 86. pantu, nepieprasa lietot veidlapu A/B. Viņiem tomēr stingri iesaka sniegt visu turpmāk norādīto informāciju, lai nodrošinātu, ka viņu pieteikumā fakti izklāstīti pilnībā (skat. 2. panta 1. punktu, regulas otro teikumu).

Pieteikumi vai paziņojumi, ko iesniedz uz veidlapas A/B, ko izdevusi *EFTA* puse, ir vienlīdz derīgi. Tomēr, ja uz līgumiem, lēmumiem vai attiecīgām darbībām attiecināms tikai EK Līguma 85. vai 86. pants, t.i., tie neattiecas uz Eiropas Ekonomisko telpu, ir ieteicams izmantot šo veidlapu, ko izveidojusi Komisija.

D. Kuras veidlapas nodaļas vajadzētu izpildīt?

Šīs veidlapas operatīvā daļa ir sadalīta četrās veidlapās. Uzņēmumiem, kas vēlas iesniegt pieteikumu negatīvam apstiprinājumam vai sniegt paziņojumu, jāizpilda I, II un IV nodaļa. Izņēmums no šā noteikuma ir paredzēts gadījumam, ja pieteikums vai paziņojums attiecas uz līgumu, kas saistīts ar strukturālas dabas kopuzņēmuma izveidošanu, ja puses vēlas gūt labumu no paātrinātas procedūras. Šādā situācijā jāizpilda I, III un IV nodaļu.

1992. gadā Komisija paziņoja, ka tā ir pieņēmusi jaunus iekšējos administratīvos noteikumus, kas paredz, ka dažus pieteikumus un paziņojumus – par kopuzņēmumiem, kas ir strukturāli pēc veida – izskatīs noteiktos termiņos. Šādos gadījumos Komisijas dienesti divu mēnešu laikā pēc pilnīga paziņojuma par līgumu saņemšanas rakstiski informē puses par jautājuma sākotnējās analīzes rezultātiem un, ja vajadzīgs, par tās administratīvās procedūras veidu un ilgumu, ko tie paredzējuši veikt.

Šīs vēstules saturs var būt atšķirīgs atbilstīgi izskatāmā gadījuma raksturam:

— gadījumos, kad nav nekādu problēmu, Komisija nosūtīs atbalsta vēstuli, kas apstiprina līguma atbilstību 85. panta 1. vai 3. punktam,

— ja atbalsta vēstuli nevar nosūtīt, jo gadījums jānokārto ar formālu lēmumu, Komisija informēs attiecīgos uzņēmumus par savu nodomu pieņemt lēmumu, vai nu piešķirot vai atsakot atbrīvojumu,

— ja Komisijai ir nopietnas šaubas par līguma atbilstību konkurences noteikumiem, tā nosūtīs pusēm vēstuli, paziņojot par padziļinātu pārbaudi, kuras nobeigumā, atkarībā no gadījuma, var tikt pieņemts lēmums, kas vai nu aizliedz atbrīvojumu, ievērojot nosacījumus un pienākumus, vai vienkārši piešķir atbrīvojumu attiecīgajam līgumam.

Šī jaunā paātrinātā procedūra, piemērojama no 1993. gada 1. janvāra, balstās vienīgi uz pašdisciplīnas principa. Divu mēnešu termiņš, rēķinot no pilnīgas paziņojuma iesniegšanas brīža – paredzēts jautājuma sākotnējai pārbaudei – nav ar likumu noteikts un tādējādi nekādā gadījumā nav juridiski saistošs. Tomēr Komisija darīs visu iespējamo, lai to ievērotu. Komisija turklāt patur tiesības paplašināt šo paātrināto procedūru, attiecinot to uz citiem sadarbības veidiem starp uzņēmumiem.

Strukturālas iedabas kooperatīvs kopuzņēmums ir tas, kas rada svarīgas izmaiņas līgumslēdzēju pušu uzņēmējdarbības aktīvu struktūrā un organizācijā. Tas var notikt tāpēc, ka kopuzņēmums pārņem vai paplašina mātes uzņēmumu jau esošo darbību, vai arī tāpēc, ka uzsāk jaunas darbības to vārdā. Šādus darījumus raksturo ievērojamu finansiālo, materiālo un/vai nemateriālo ieguldījumu, piemēram, intelektuālā īpašuma tiesību un *know-how*, piesaistīšana. Strukturālie kopuzņēmumi šā iemesla dēļ parasti tiecas uz vidēji ilgu vai ilgtermiņa darbību.

Šī koncepcija ietver zināmus "daļējas funkcijas" kopuzņēmumus, kas pārņem vienu vai vairākas specifiskas funkcijas mātes uzņēmuma uzņēmējdarbībā bez pieejas tirgum, jo īpaši pētniecības un attīstības un/vai produkcijas jomā. Tā attiecas arī uz tiem "pilnas funkcijas" kopuzņēmumiem, kas koordinē neatkarīgo uzņēmumu konkurences darbību, jo īpaši starp kopuzņēmuma pusēm vai starp neatkarīgajiem uzņēmumiem un kopuzņēmumiem.

Nolūkā ievērot iekšējo termiņu ir svarīgi, lai Komisijai paziņojumā būtu pieejama visa atbilstīgā informācija, kas saprāta robežās varētu būt paziņojumu sniedzošo pušu rīcībā un kas Komisijai ir nepieciešama, lai novērtētu attiecīgā darījuma ietekmi uz konkurenci. Tādēļ veidlapa A/B satur īpašu sadaļu (III nodaļa), ko jāizpilda tikai personām, kas iesniedz paziņojumu par strukturālas iedabas kooperatīviem kopuzņēmumiem un kas vēlas gūt labumu no paātrinātās procedūras.

Personām, kas iesniedz paziņojumu par strukturālas iedabas kopuzņēmumiem un kas vēlas pretendēt uz labumu, ko dod iepriekšminētā paātrinātā procedūra, šajā nolūkā būtu jāizpilda šīs veidlapas I, III un IV nodaļa. III nodaļa satur vairākus sīki izstrādātus jautājumus, kuri Komisijai vajadzīgi, lai novērtētu attiecīgo(-s) tirgu(-s) un kopuzņēmuma pušu stāvokli šajā (šajos) tirgū (-os).

Ja puses nevēlas pretendēt uz labumu, ko paātrinātā procedūra dod viņu strukturālas iedabas kopuzņēmumiem, tām būtu jāizpilda šīs veidlapas I, II un IV nodaļa. II nodaļa satur daudz ierobežotāku jautājumu loku par attiecīgo (-ajiem) tirgu (-iem) un attiecīgā darījuma pušu stāvokli šajā (šajos) tirgū (-os), bet tie ir pietiekami, lai Komisija varētu veikt pārbaudi un izpēti.

E. Vajadzība pēc pilnīgas informācijas

Tam, ka Komisija saņem derīgu paziņojumu, ir galvenokārt divu veidu sekas. Pirmkārt, tas dod imunitāti attiecībā uz soda naudām, sākot ar dienu, kad Komisija ir saņēmusi derīgu paziņojumu attiecībā uz pieteikumiem, kas iesniegti, lai saņemtu atbrīvojumu (skat. Regulas Nr. 17 15. panta 5. punktu). Otrkārt, kamēr nav saņemts derīgs paziņojums, Komisija nevar piešķirt atbrīvojumu saskaņā ar EK Līguma 85. panta 3. punktu un/vai *EEA* Līguma 53. panta 3. punktu, un jebkurš atbrīvojums, kas ir piešķirts, var būt spēkā tikai no dienas, kad saņemts derīgs paziņojums [1]. Tādējādi, lai gan nav juridiska pienākuma sniegt paziņojumu, ja vien un kamēr pasākums, uz ko attiecas 85. panta 1. punkts un/vai 53. panta 1. punkts, nav ticis paziņots un tāpēc to nevar atbrīvot, valsts tiesa to var pasludināt par spēkā neesošu saskaņā ar 85. panta 2. punktu un/vai 53. panta 2. punktu [2].

---

[1] Ievērojot kvalifikāciju, kas dota Regulas Nr. 17 4. panta 2. punktā.

[2] Sīkāk par nepaziņošanas sekām skat. Komisijas paziņojumu par sadarbību starp valstu tiesām un Komisiju (OV C 39, 13.2.1993., 6. lpp.).

Ja uzņēmums pretendē uz labumu, ko dod grupveida atbrīvojums, izmantojot apstrīdēšanas procedūru, laika posmu, kurā Komisijai jāapstrīd atbrīvojums pēc kategorijas, nosaka no dienas, kad ir saņemts derīgs paziņojums. Tas attiecas arī uz divu mēnešu laika posmu, kurā Komisijas dienestiem ir jāveic negatīvā apstiprinājuma pieteikumu un paziņojumu, kas attiecas uz tādiem strukturālas iedabas kooperatīvajiem kopuzņēmumiem, kuri gūst labumu no paātrinātās procedūras, sākotnējā analīze.

Šim nolūkam derīgs pieteikums vai paziņojums nozīmē tādu pieteikumu vai paziņojumu, kas nav nepilnīgs (skat. regulas 3. panta 1. punktu). Novērtējumam ir divi aspekti. Pirmkārt, ja šajā veidlapā prasītā informācija vai dokumenti nav jums pieejami daļēji vai pilnībā, Komisija pieņem, ka paziņojums ir pilnīgs un tādējādi derīgs, lai gan nav izdevies sagādāt šādu informāciju, ar noteikumu, ka jūs minat iemeslus, kāpēc informācija nav pieejama un sniedzat savu vislabāko novērtējumu par trūkstošajiem datiem līdz ar šo novērtējumu avotiem. Komisijai arī jādod norādījumi, kur varētu būt iegūstama jebkura pieprasītā informācija vai dokumenti, kas jums nav pieejami. Otrkārt, Komisija pieprasa iesniegt informāciju, kas attiecas uz un ir vajadzīga tās veicamajai paziņotā darījuma izpētei. Dažos gadījumos šim nolūkam nav vajadzīga visa informācija, ko pieprasa šī veidlapa. Komisija tādējādi var atbrīvot no pienākuma nodrošināt noteiktu informāciju, ko pieprasa šī veidlapa (skat. regulas 3. panta 3. punktu). Šis noteikums ļauj vajadzības gadījumā pielāgot katru pieteikumu vai paziņojumu katram gadījumam tādā veidā, ka tiek nodrošināta tikai tā informācija, kas stingri nepieciešama Komisijas veicamajai pārbaudei. Tas ļauj izvairīties no nevajadzīga administratīva sloga uzlikšanas uzņēmumiem, jo īpaši maziem un vidējiem uzņēmumiem. Ja informācija vai dokumenti, ko pieprasa šī veidlapa, netiek nodrošināti šā iemesla dēļ, pieteikumā vai paziņojumā būtu jānorāda iemeslus, kāpēc informāciju uzskata par nevajadzīgu Komisijas veiktajai izmeklēšanai.

Ja Komisija atklāj, ka informācija, ko satur pieteikums vai paziņojums, ir nepilnīga pēc būtības, tā mēneša laikā kopš saņemšanas rakstiski paziņos pretendentam vai paziņojumu sniedzošajai pusei par šo faktu un trūkstošās informācijas veidu. Šādos gadījumos pieteikums vai paziņojums stājas spēkā dienā, kurā Komisija saņem pilnīgu informāciju. Ja Komisija viena mēneša laikā nav informējusi pretendentu vai paziņojumu sniedzošo pusi, ka pieteikums vai paziņojums ir nepilnīgs pēc būtības, pieteikumu vai paziņojumu uzskatīs par pilnīgu un derīgu (skat. regulas 4. pantu).

Ir arī svarīgi, lai uzņēmumi informētu Komisiju par būtiskām izmaiņām faktiskajā situācijā, to skaitā par tām, par kurām tie uzzinājuši pēc tam, kad pieteikums vai paziņojums ir iesniegts. Tādējādi Komisiju nekavējoties jāinformē par jebkurām izmaiņām līgumā, lēmumā vai darbībā, kas ir pieteikuma vai paziņojuma priekšmets (skat. regulas 4. panta 3. punktu). Ja Komisija par attiecīgajām izmaiņām netiek informēta, tas var radīt situāciju, kad jebkurš lēmums par negatīvu apstiprinājumu nav spēkā vai arī tiek atcelts jebkurš lēmums attiecībā uz atbrīvojumu ([1]), kuru Komisija pieņēmusi, pamatojoties uz paziņojumu.

F. Vajadzība pēc precīzas informācijas

Papildus prasībai, ka pieteikumam vai paziņojumam jābūt pilnīgam, ir svarīgi, lai jūs nodrošinātu, ka sagādātā informācija ir precīza (skat. regulas 3. panta 1. punktu). Regulas Nr. 17 15. panta 1. punkta a) apakšpunkts paredz, ka Komisija var ar lēmumu uzlikt uzņēmumiem vai uzņēmumu apvienībām soda naudu līdz EUR 5 000, ja, ar nodomu vai aiz nevērības, tie sagādājuši nepareizu vai maldinošu informāciju negatīvā apstiprinājuma pieteikumā vai paziņojumā. Šādu informāciju turklāt uzskata par nepilnīgu (skat. regulas 4. panta 4. punktu), tādējādi puses nevar gūt labumu no apstrīdēšanas procedūras vai paātrinātās procedūras priekšrocībām (skat. iepriekš E punktu).

G. Kas var iesniegt pieteikumu vai paziņojumu?

Jebkurš no uzņēmumiem, kas ir puse tāda veida līgumā, lēmumā vai darbībā, kā aprakstīts EK Līguma 85. vai 86. pantā un *EEA* Līguma 53. vai 54. pantā, var iesniegt pieteikumu negatīvam apstiprinājumam saistībā ar 85. pantu un

([1]) Skat. Regulas Nr. 17 8. panta 3. punkta a) apakšpunktu.

53. pantu vai paziņojumu, kurā prasīts atbrīvojums. Uzņēmumu apvienība var iesniegt pieteikumu vai paziņojumu saistībā ar pieņemtajiem lēmumiem vai darbībām, kas veiktas apvienības darbības gaitā.

Saistībā ar līgumiem un saskaņotām darbībām starp uzņēmumiem ierastā prakse ir tāda, ka visas iesaistītās puses iesniedz kopīgu pieteikumu vai paziņojumu. Lai gan Komisija ļoti iesaka šādu pieeju, jo tas palīdz, ja vienlaikus ir zināmi visu tieši ieinteresēto pušu uzskati, tā nav obligāta. Jebkura no līguma pusēm var iesniegt pieteikumu vai paziņojumu, pārstāvot pašas sevi, bet šādos apstākļos paziņojumu sniedzošajai pusei vajadzētu informēt par šo faktu visas citas līguma, lēmuma var darbības puses (skat. regulas 1. panta 3. punktu). Tā var vajadzības gadījumā arī sagādāt pārējām pusēm izpildītās veidlapas kopijas, kad konfidenciālā informācija un uzņēmējdarbības noslēpumi tikuši no tās izdzēsti (skat. turpmāk, jautājums 1.2).

Ja iesniedz kopīgu pieteikumu vai paziņojumu, par ierastu praksi kļuvis arī iecelt kopīgu pārstāvi, kas darbojas visu iesaistīto uzņēmumu vārdā, gan iesniedzot pieteikumu vai paziņojumu, gan uzturot visus turpmākos kontaktus ar Komisiju (skat. regulas 1. panta 4. punktu). Atkal, kaut darbs tādējādi tiek atvieglots, tas nav obligāti, un visi uzņēmumi, kas kopīgi iesniedz pieteikumu vai paziņojumu, var to parakstīt, pārstāvot paši sevi.

H. Kā iesniegt pieteikumu vai paziņojumu

Pieteikumus vai paziņojumus var iesniegt jebkurā no Eiropas Kopienas vai *EFTA* valsts oficiālajām valodām (skat. regulas 2. panta 4. un 5. punktu). Lai nodrošinātu ātru procedūru, tomēr iesaka, ja pieteikums vai paziņojums tiek iesniegts *EFTA* Uzraudzības iestādei, darīt to vienā no *EFTA* valstu oficiālajām valodām vai *EFTA* Uzraudzības iestādes darba valodā, kas ir angļu valoda, vai, ja pieteikums vai paziņojums tiek iesniegts Komisijai, darīt to vienā no Kopienas oficiālajām valodām vai *EFTA* Uzraudzības iestādes darba valodā. Šī valoda tad turpmāk būs procesa valoda pretendentam vai paziņojumu sniedzošajai pusei.

Veidlapa A/B nav veidlapa, ko jāaizpilda. Uzņēmumiem vajadzētu vienkārši nodrošināt informāciju, ko pieprasa šī veidlapa, izmantojot tās iedaļas un punktus, parakstot deklarāciju, kā norādīts 19. iedaļā turpmāk, un pievienojot prasītos pavaddokumentus.

Pavaddokumentus jāiesniedz to oriģinālvalodā; ja tā nav kāda no Kopienas oficiālajām valodām, tiem jābūt pārtulkotiem procedūras valodā. Pavaddokumenti var būt oriģināli vai to kopijas (skat. regulas 2. panta 4. punktu).

Visa informācijai, ko prasa šī veidlapa, ja nav noteikts citādi, ir saistīta ar kalendāra gadu pirms pieteikuma vai paziņojuma iesniegšanas. Ja informācija ar šādu pamatojumu nav pieejama (piemēram, ja tiek izmantoti pārskata periodi, kas nav balstīti uz kalendāra gadu, vai arī, ja iepriekšējā gada skaitļi nav pieejami), vajadzētu nodrošināt visjaunāko informāciju, kas ir pieejama, un minēt iemeslus, kāpēc nevar uzrādīt skaitļus, pamatojoties uz kalendāra gadu pirms pieteikuma vai paziņojuma iesniegšanas.

Finanšu datus var uzrādīt vai nu valūtā, kādā tiek sagatavotas uzņēmumu oficiālās revidentu kontrolētās atskaites, vai Evv. Pēdējā gadījumā jānosaka valūtas maiņas kursa likme, ko izmanto konversijai.

Jānodrošina septiņpadsmit katra pieteikuma vai paziņojuma kopijas, bet tikai trīs visu pavaddokumentu kopijas (skat. regulas 2. panta 2. punktu).

Pieteikumu vai paziņojumu jāsūta uz:

Commission of the European Communities,

Directorate-General for Competition (DG IV),

The Registrar,

200, Rue de la Loi,

B-1049Brussels

vai nogādājama personiski Komisijas darba dienās un oficiālajā darba laikā pēc šādas adreses:

Commission of the European Communities,
Directorate-General for Competition (DG IV),
The Registrar,
158, Avenue de Cortenberg,
B-1040 Brussels

I. Konfidencialitāte

EK Līguma 214. pants, Regulas Nr. 17 20. pants, *EEA* Līguma 23. protokola 9. pants, *EEA* Līguma 122. pants un Līguma, kas noslēgts starp *EFTA* valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas nodibināšanu 4. protokola II nodaļas 20. un 21. pants pieprasa, lai Komisija, dalībvalstis, *EEA* Uzraudzības iestāde un *EFTA* valstis neatklātu informāciju, ko sargā profesionālā noslēpuma pienākums. No otras puses, Regula Nr. 17 prasa, lai Komisija publicētu īsu pieteikuma vai paziņojuma kopsavilkumu, ja tā gatavojas pieņemt labvēlīgu lēmumu. Šajā publikācijā Komisija "…… ņem vērā uzņēmumu likumīgās intereses to uzņēmējdarbības noslēpumu aizsargāšanā" (Regulas Nr. 17 19. panta 3. punkts; skat. arī 21. panta 2. punktu saistībā ar lēmumu publicēšanu). Šajā sakarā, ja uzņēmums uzskata, ka tā interesēm būs nodarīts kaitējums, ja jebkura informācija, ko tam pieprasa sagādāt, tiktu publicēta vai kā citādi izpausta citiem uzņēmumiem, tam vajadzētu visu šāda veida informāciju iekļaut atsevišķā pielikumā, uz katras lappuses skaidri norādot "Uzņēmējdarbības noslēpumi". Tam arī vajadzētu minēt iemeslus, kāpēc jebkuru informāciju, kas norādīta kā konfidenciāla vai slepena, nebūtu jāizpauž vai jāpublicē. (Skat. turpmāk 5. iedaļu, kas pieprasa nekonfidenciālu paziņojuma īsu kopsavilkumu).

J. Turpmākā procedūra

Pieteikumu vai paziņojumu reģistrē Konkurences ģenerāldirektorāta reģistrā (DG IV). Diena, kad Komisija saņem pieteikumu vai paziņojumu (vai nosūtīšanas diena, ja tas nosūtīts ierakstītā vēstulē), ir iesniegšanas diena (skat. regulas 4. panta 1. punktu). Tomēr nepilnīgiem pieteikumiem un paziņojumiem piemēro īpašus noteikumus (skat. iepriekš E punktu).

Komisija rakstiski apstiprina visu pieteikumu un paziņojumu saņemšanu, norādot dokumentam piešķirto lietas numuru. Šo numuru jāizmanto visā turpmākajā korespondencē attiecībā uz paziņojumu. Apstiprinājuma saņemšana neietekmē jautājumu par to, vai pieteikums vai paziņojums ir derīgs.

Turpmāku informāciju var gūt no pusēm vai trešām personām (Regulas Nr. 17 11. līdz 14. pants), un var tikt doti ieteikumi attiecībā uz tādiem pasākumu grozījumiem, kas varētu tos padarīt pieņemamus. Tāpat *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša* C sērijā var publicēt īsu iepriekšēju paziņojumu, minot ieinteresētos uzņēmumus, grupas, pie kurām tie pieder, iesaistītos ekonomiskos sektorus un pasākumu raksturojumu, un uzaicinot trešo pusi sniegt komentārus (skat. turpmāk, 5. iedaļa).

Ja paziņojumu iesniedz kopā nolūkā piemērot apstrīdēšanas procedūru, Komisija var iebilst pret grupveida atbrīvojuma piešķiršanu attiecībā uz paziņojumā minēto līgumu. Ja Komisija iebilst pret prasību un ja vien tā vēlāk neatsauc savu iebildumu, ar šo paziņojumu turpmāk rīkosies kā ar pieteikumu individuālam atbrīvojumam.

Ja Komisija pēc pārbaudes paredz piešķirt negatīvu apstiprinājumu vai atbrīvojumu, tai ir pienākums (saskaņā ar Regulas Nr. 17 19. panta 3. punktu) publicēt īsu kopsavilkumu un uzaicināt trešās puses sniegt komentārus. Pēc tam Padomdevējai komitejai ierobežojumu un dominances jautājumos, kas sastāv no dalībvalstu kompetento iestāžu ierēdņiem, jāiesniedz un ar šo komiteju jāpārrunā iepriekšējs lēmuma projekts saistībā ar ierobežojumu un dominances jautājumiem (Regulas Nr. 17 10. pants), un, ja gadījums attiecas uz *EEA* Līgumu, pārrunās piedalās *EFTA* Uzraudzības iestādes un *EFTA* valstu pārstāvji, kas arī jau būs saņēmuši pieteikuma vai paziņojuma kopiju. Tikai tad un ar noteikumu, ka nav noticis nekas tāds, kas būtu mainījis Komisijas nodomu, tā var pieņemt paredzēto lēmumu.

Lietas bieži izbeidz, nepieņemot jebkādu oficiālu lēmumu, piemēram, tāpēc, ka konstatē, ka uz pasākumiem jau attiecas grupveida atbrīvojums, vai tāpēc, ka tie neprasa nekādu rīcību no Komisijas puses, vismaz apstākļos, kādi tobrīd pastāv. Tādos gadījumos nosūta atbalsta vēstules. Lai gan tas nav Komisijas lēmums, atbalsta vēstule norāda, kā Komisijas departamenti vērtē jautājumu, balstoties uz faktiem, kuri tobrīd ir to rīcībā, kas nozīmē, ka vajadzības gadījumā Komisija varētu – piemēram, ja būtu jāpasludina, ka līgums nav spēkā saskaņā ar EK Līguma 85. panta 2. punktu un/vai EEA Līguma 53. panta 2. punktu – pieņemt atbilstīgu lēmumu, lai izskaidrotu juridisko situāciju.

K. Definīcijas, kas izmantotas šīs veidlapas operatīvajā daļā

Līgums: vārdu "līgums" lieto, attiecinot uz visu veidu pasākumiem, t. i., uz līgumiem starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotām darbībām.

Gads: visos gadījumos vārdu "gads" šajā veidlapā lietots kalendārā gada nozīmē, ja vien nav noteikts citādi.

Grupa: šajā veidlapā grupas attiecības pastāv, ja vienam uzņēmumam:

— pieder vairāk nekā puse kapitāla vai uzņēmējdarbības aktīvu, vai

— ir tiesības īstenot vairāk nekā pusi balsstiesību citā uzņēmumā, vai

— ir tiesības iecelt vairāk nekā pusi locekļu uzraudzības padomē, direktoru padomē vai institūcijās, kas likumīgi pārstāv uzņēmumu, vai

— ir tiesības kārtot cita uzņēmuma lietas.

Uzņēmums, kuru kopīgi kontrolē vairāki citi uzņēmumi (kopuzņēmums), veido daļu grupas katram šādam uzņēmumam.

Atbilstīgais ražojuma tirgus: šīs veidlapas 6.1 un 11.1 jautājums prasa, lai uzņēmums vai atsevišķa persona, kas iesniedz paziņojumu, definētu atbilstīgo(-os) ražojuma un/vai pakalpojuma tirgu (-s), ko varētu ietekmēt attiecīgais līgums. Šo (šīs) definīciju(-as) tad izmanto kā pamatu vairākiem citiem jautājumiem, ko satur šī veidlapa. Definīcijas, ko šādā veidā devušas paziņojumu sniegušās puses, šajā veidlapā uzskata par atbilstīgo ražojuma tirgu. Šos vārdus var attiecināt uz tirgu, kas izveidots gan ražojumiem, gan pakalpojumiem.

Atbilstīgais ģeogrāfiskais tirgus: šīs veidlapas 6.2 un 11.2 jautājums prasa, lai uzņēmums vai atsevišķa persona, kas iesniedz paziņojumu, definētu atbilstīgo(-os) ģeogrāfisko(-os) tirgu(-us), ko varētu ietekmēt attiecīgais līgums. Šo (šīs) definīciju(-as) tad izmanto kā pamatu vairākiem citiem jautājumiem, ko satur šī veidlapa. Definīciju(-as), ko šādā veidā devušas paziņojumu sniegušās puses, šajā veidlapā uzskata par atbilstīgo ģeogrāfisko tirgu.

Atbilstīgais ražojuma un ģeogrāfiskais tirgus: apvienojot atbildes uz 6. un 11. jautājumu, puses dod savu definīciju atbilstīgajam(-iem) tirgum(-iem), ko ietekmē paziņotais(-ie) līgums (-i). Šo definīciju tad izmanto kā pamatu vairākiem citiem jautājumiem, ko satur šī veidlapa. Definīciju(-as), ko šādā veidā devušas paziņojumu sniegušās puses, šajā veidlapā uzskata par atbilstīgo ģeogrāfisko un ražojumu tirgu.

Piezīme: šo veidlapu var izmantot, lai iesniegtu pieteikumu negatīvam apstiprinājumam un/vai paziņojumam, lūdzot atbrīvojumu. Vārdu "paziņojums" lieto, ar to domājot gan pieteikumu, gan paziņojumu.

Puses un paziņojumu sniegusī puse: vārdu "puse" lieto, norādot uz visiem uzņēmumiem, kas ir puses līgumā, par ko sniegts paziņojums. Tā kā paziņojumu var iesniegt tikai viens no uzņēmumiem, kas ir līguma puse, apzīmējumu "paziņojumu sniegusī puse" lieto, norādot tikai uz uzņēmumu vai uzņēmumiem, kas faktiski iesniedz paziņojumu.

OPERATĪVĀ DAĻA

LŪDZU, PĀRLIECINIETIES, KA JŪSU PIETEIKUMS VAI PAZIŅOJUMS SATUR VĀRDUS "PIETEIKUMS NEGATĪVAM APSTIPRINĀJUMAM/PAZIŅOJUMS SASKAŅĀ AR VEIDLAPU A/B"

I NODAĻA

Iedaļas, kas attiecas uz pusēm, to grupām un līgumu

(jāizpilda visiem paziņojumiem)

1. iedaļa

To uzņēmumu vai personu identitāte, kas iesniedz paziņojumu

1.1 Lūdzu, uzskaitiet uzņēmumus, kuru labā paziņojumu iesniedz, un norādiet to juridisko vai tirdzniecības nosaukumu, saīsinātā vai parasti lietotajā veidā, ja vajadzīgs (ja tas atšķiras no juridiskā nosaukuma).

1.2. Ja paziņojumu iesniedz tikai viena uzņēmuma vai dažu uzņēmumu labā, kas ir puse paziņojumā minētajā līgumā, lūdzu, apstipriniet, ka pārējie uzņēmumi ir informēti par šo faktu, un norādiet, vai tie ir saņēmuši šī paziņojuma kopiju ar pienācīgi izdzēstām konfidenciālajām ziņām un uzņēmējdarbības noslēpumiem ([1]). (Šādos apstākļos šim paziņojumam vajadzētu pievienot tās rediģētās paziņojuma kopijas kopiju, kas izsniegta šiem uzņēmumiem.)

1.3 Ja iesniegts kopīgs paziņojums, vai kopīgs pārstāvis ([2]) ir iecelts ([3])? Ja atbilde ir jā, lūdzu, miniet faktus, kas prasīti 1.31 līdz 1.3.3 turpmāk.
Ja atbilde ir nē, lūdzu, miniet faktus par jebkuriem pārstāvjiem, kas ir tiesīgi rīkoties katras vai visu līguma pušu labā, norādot, ko tie pārstāv.

1.3.1 Pārstāvja vārds.

1.3.2 Pārstāvja adrese.

1.3.3 Pārstāvja telefona un faksa numurs.

1.4 Gadījumā, ja iecelts viens vai vairāki pārstāvji, paziņojumam līdzi jābūt pilnvarai rīkoties tā uzņēmuma (to uzņēmumu) vārdā, kas iesniedz paziņojumu.

2. iedaļa

Informācija par līguma pusēm un grupām, pie kurām tās pieder

2.1 Norādiet paziņojumā minētā līguma pušu nosaukumu (vārdu) un adresi un valsti, kurā tās reģistrētas.

2.2 Norādiet katras paziņojumā minētā līguma puses uzņēmējdarbības veidu.

2.3 Attiecībā uz katru līguma pusi miniet kontaktpersonu, norādot viņa vai viņas vārdu, adresi, telefona numuru, faksa numuru un ieņemamo amatu uzņēmumā.

([1]) Komisijai ir zināms, ka izņēmuma gadījumos var nebūt praktiski ziņot paziņotā līguma paziņojumu nesniegušajām pusēm par to, ka līgums ir paziņots, vai nosūtīt tām paziņojuma kopiju. Tā tas varētu būt, piemēram, gadījumā, kad tiek paziņots standarta līgums, kas ir noslēgts ar ļoti daudziem uzņēmumiem. Šādā gadījumā jums vajadzētu minēt iemeslus, kāpēc nav praktiski ievērot standarta procedūru, kas izklāstīta šajā jautājumā.

([2]) *Piezīme:* Šajā jautājumā pārstāvis nozīmē personu vai uzņēmumu, kam oficiāli uzticēts sastādīt paziņojumu vai pieteikumu tās puses vai pušu vārdā, kas iesniedz paziņojumu. To vajadzētu atšķirt no situācijas, kad paziņojumu paraksta attiecīgās uzņēmējsabiedrības vai uzņēmējsabiedrību darbinieks. Pēdējā gadījumā nekāds pārstāvis iecelts netiek.

([3]) *Piezīme:* Nav obligāti jāieceļ pārstāvji, lai pabeigtu un/vai iesniegtu šo paziņojumu. Šajā jautājumā prasīta tikai pārstāvju norādīšana, ja paziņojumu sniedzošās puses izvēlējušās tos iecelt.

2.4 Norādiet korporatīvās grupas, pie kurām pieder paziņojumā minētā līguma puses. Nosauciet jomas, kurā šīs grupas aktīvi darbojas, un katras grupas apgrozījumu pasaulē [1].

3. iedaļa

Procedūras jautājumi

3.1 Lūdzu, norādiet, vai esat griezušies ar kādu oficiālu iesniegumu jebkurā citā konkurences iestādē saistībā ar attiecīgo līgumu. Ja atbilde ir jā, norādiet, ar kādām iestādēm, personām vai nodaļām bijis kontakts un kāds bijis šī kontakta veids. Papildus miniet jebkuras iepriekšējas procedūras vai neformālus kontaktus, kas jums ir zināmi, ar Komisiju un/vai *EFTA* Uzraudzības iestādi un jebkuras iepriekšējas procedūras ar jebkuru valsts iestādi vai tiesu Kopienā vai *EFTA* attiecībā uz šiem vai jebkuriem ar tiem saistītajiem līgumiem.

3.2 Lūdzu, apkopojiet visus iemeslus apgalvojumam, ka šajā iesniegumā ir kāds ārkārtīgi steidzami izskatāms jautājums.

3.3 Komisija ir noteikusi, ka gadījumā, ja paziņojumiem nav īpašas politiskas, ekonomiskas vai juridiskas nozīmes Kopienā, uz tiem parasti reaģē ar atbalsta vēstuli [2]. Vai atbalsta vēstule jūs apmierinātu? Ja uzskatāt, ka nebūtu atbilstīgi rīkoties attiecībā uz paziņojumā minēto līgumu šādā veidā, lūdzu, paskaidrojiet sava uzskata iemeslus.

3.4 Norādiet, vai jūs domājat iesniegt turpmākus atbalsta faktus vai argumentus, kas šobrīd nav pieejami, un, ja tā, par kādiem jautājumiem [3].

4. iedaļa

Pilnīgs pasākumu faktu izklāsts

4.1 Lūdzu, sniedziet īsu kopsavilkumu par paziņojumā minētā līguma veidu, saturu un mērķiem, uz ko tas vērsts.

4.2 Sīki norādiet jebkurus noteikumus, ko satur līgumi un kas varētu ierobežot pušu brīvību pieņemt neatkarīgus komerciālus lēmumus, piemēram, attiecībā uz:

— pirkšanas vai pārdošanas cenām, atlaidēm vai citiem tirdzniecības nosacījumiem,

— preču daudzumiem, ko jāsaražo vai jāizplata, vai pakalpojumiem, ko jāpiedāvā,

— tehnikas attīstību vai ieguldījumiem,

— tirgu vai piegādes avotu izvēli,

— pirkšanas vai pārdošanas darījumiem ar trešām personām,

— to, vai piemērot līdzīgus noteikumus līdzīgu preču vai pakalpojumu piegādei,

— to, vai piedāvāt dažādus pakalpojumus atsevišķi vai kopā.

Ja jūs pretendējat uz labumu, ko gūst no apstrīdēšanas procedūras, norādiet šajā sarakstā ierobežojumus, kas pārsniedz tos, no kuriem automātiski atbrīvo atbilstīga regula.

---

[1] Lai aprēķinātu apgrozījumu banku un apdrošināšanas sektorā, skat. EEA Līguma 22. protokola 3. pantu.

[2] Skat. 14. punktu piezīmē par sadarbību starp valstu tiesām un Komisiju, piemērojot EK Līguma 85. un 86. pantu (OV C 39, 13.2.1993., 6. lpp.).

[3] *Piezīme:* Ciktāl paziņojumu sniedzošās puses nodrošina informāciju, kas prasīta šajā veidlapā un ir tām pieejama paziņojuma sniegšanas laikā, tas apstāklis, ka puses domā sagādāt papildu faktus un pavaddokumentus pienācīgā laikā, netraucē paziņojumam būt derīgam paziņošanas laikā un, strukturālu kopuzņēmumu gadījumā, ja tiek prasīta paātrināta procedūra, divu mēnešu laikā.

4.3 Norādiet starp kurām Kopienas dalībvalstīm un/vai *EFTA* valstīm [1] šie pasākumi var ietekmēt tirdzniecību. Lūdzu, miniet iemeslus savai atbildei uz šo jautājumu, vajadzības gadījumā sniedzot faktus par tirdzniecības plūsmām. Turklāt, lūdzu, norādiet, vai ir ietekmēta tirdzniecība starp Kopienu vai *EEA* teritoriju un jebkuru no trešām valstīm, atkal minot iemeslus savai atbildei.

5. iedaļa

Nekonfidenciāls kopsavilkums

Drīz pēc paziņojuma saņemšanas Komisija var publicēt īsu vēstījumu, uzaicinot trešās personas sniegt komentārus par attiecīgo līgumu [2]. Tā kā Komisijas mērķis, publicējot neformālu iepriekšēju vēstījumu, ir saņemt trešo personu komentārus, cik drīz vien iespējams pēc paziņojuma saņemšanas, šādu paziņojumu parasti publicē, iepriekš neuzrādot to paziņojumu sniedzošajām pusēm, lai saņemtu to komentārus. Šī iedaļa prasa informāciju, ko jāizmanto neformālā iepriekšējā vēstījumā, ja Komisija nolemj tādu publicēt. Tāpēc ir svarīgi, lai jūsu atbildes uz šiem jautājumiem nesaturētu nekādus uzņēmējdarbības noslēpumus vai citu konfidenciālu informāciju.

1. Norādiet paziņojumā minētā līguma pušu nosaukumus (vārdus) un uzņēmumu grupas, pie kurām tās pieder.

2. Sniedziet īsu kopsavilkumu par līguma veidu un mērķiem. Šim kopsavilkumam orientējoši nevajadzētu pārsniegt 100 vārdus.

3. Miniet ražojuma sektorus, ko ietekmē attiecīgais lēmums.

II NODAĻA

Iedaļa attiecībā uz atbilstīgo tirgu

(jāizpilda, iesniedzot visus paziņojumus, izņemot tos, kas attiecas uz strukturāliem kopuzņēmumiem, kam tiek prasīta paātrināta procedūra)

6. iedaļa

Atbilstīgais tirgus

Atbilstīgs ražojumu tirgus ietver visus tos ražojumus un/vai pakalpojumus, ko patērētājs uzskata par savstarpēji apmaināmiem vai aizstājamiem ražojumu raksturīgo pazīmju, to cenu vai paredzamā izmantojuma dēļ.

Šādus faktorus parasti uzskata par saistītiem ar atbilstīgā ražojumu tirgus noteikšanu, un tos vajadzētu ņemt vērā, veicot šo analīzi [3]:

— fiziskās līdzības pakāpi starp attiecīgajiem ražojumiem/pakalpojumiem, jebkuras atšķirības ražojumu realizēšanā,

— cenu atšķirības starp diviem ražojumiem,

— izmaksas, pārejot no viena ražojuma uz otru, ja tie ir savstarpēji potenciāli konkurējoši,

— izveidojušās vai iesakņojušās patērētāja izvēles priekšrocības, salīdzinot viena veida vai kategorijas ražojumu ar otru,

— ražošanas nozares ražojuma klasifikācijas (t.i. klasifikācijas, ko uztur spēkā tirdzniecības asociācijas).

---

(1) Skat. sarakstu II pielikumā.

(2) Šāda paziņojuma paraugs dots šīs veidlapas 1. pielikumā. Šādu paziņojumu vajadzētu atšķirt no oficiāla paziņojuma, ko publicē saskaņā ar Regulas Nr. 17 19. panta 3. punktu. 19. panta 3. punktā paredzētais paziņojums ir salīdzinoši sīki izstrādāts un dod norādes par Komisijas pašreizējo pieeju attiecīgajam gadījumam. 5. sadaļā prasīta tikai tā informācija, ko izmanto īsā iepriekšējā paziņojumā un nevis paziņojumā, ko publicē saskaņā ar 19. panta 3. punktu.

(3) Šis saraksts tomēr nav izsmeļošs, un paziņojumu sniedzošās puses var atsaukties uz citiem faktoriem.

Atbilstīgais ģeogrāfiskais tirgus ietver zonu, kurā attiecīgie uzņēmumi ir iesaistīti ražojumu vai pakalpojumu piegādē un kurā konkurences nosacījumi ir pietiekami viendabīgi, un kuru no citām zonām var atšķirt tieši pēc šiem jūtami dažādajiem konkurences nosacījumiem.

Faktori, kas saistīti ar atbilstīgā ģeogrāfiskā tirgus novērtējumu, ietver [1] attiecīgo ražojumu vai pakalpojumu veidu un raksturīgās īpašības, pastāvošos šķēršļus ievešanai vai patērētāja izvēles priekšrocības, jūtamās atšķirības uzņēmumu tirgus daļā vai būtiskās cenu atšķirības starp zonām un transporta izmaksas.

6.1 Ņemot vērā iepriekšminēto, lūdzu, paskaidrojiet atbilstīgā ražojuma tirgus vai tirgu definīciju, ko, jūsuprāt, vajadzētu ņemt par pamatu paziņojuma analīzei, kuru veic Komisija.

Savā atbildē, lūdzu, norādiet iemeslus pieņēmumiem vai konstatējumiem un paskaidrojiet, kā ir ņemti vērā iepriekš norādītie faktori. Jo īpaši, lūdzu, miniet specifiskos ražojumus vai pakalpojumus, ko tieši vai netieši ietekmē paziņojumā minētais līgums, un norādiet preču kategorijas, ko saskaņā ar jūsu tirgus definīciju uzskata par aizvietojamām.

Turpmākajos jautājumos, šī (vai šīs) definīcija (-s) būs minētas kā "atbilstīgais ražojuma tirgus (-i)".

6.2. Lūdzu, paskaidrojiet atbilstīgā ģeogrāfiskā tirgus vai tirgu definīciju, ko, jūsuprāt, vajadzētu ņemt par pamatu paziņojuma analīzei, ko veic Komisija. Savā atbildē, lūdzu, miniet iemeslus pieņēmumiem vai konstatējumiem, un paskaidrojiet, kā ir ņemti vērā iepriekšminētie faktori. Jo īpaši, lūdzu, norādiet valstis, kurās puses aktīvi darbojas atbilstīgajā (-os) ražojuma tirgū (os), un gadījumā, ja uzskatiet, ka atbilstīgais ģeogrāfiskais tirgus ir plašāks nekā atsevišķa Kopienas vai *EFTA* dalībvalsts, kur līguma puses aktīvi darbojas, miniet iemeslus.

Turpmākajos jautājumos šī (šīs) definīcija (-s) būs minēta (-s) kā "atbilstīgais ģeogrāfiskais (-ie) tirgus (-i)".

7. iedaļa

Grupas dalībnieki, kas darbojas tajos pašos tirgos, kuros darbojas puses

7.1 Attiecībā uz katru paziņotā līguma pusi jānodrošina saraksts ar visiem uzņēmumiem, kas pieder pie tās pašas grupas, kas ir:

7.1.1 aktīvi atbilstīgajā ražojuma tirgū(-os);

7.1.2 aktīvi atbilstīgā ražojuma tirgus(-u) blakus tirgos (t.i., aktīvi attiecībā uz ražojumiem un/vai pakalpojumiem, kas ir nepilnīgi vai daļēji aizvietotāji jūsu atbilstīgā ražojuma tirgus (-u) definīcijā ietvertajiem.

Šādi uzņēmumi jānorāda pat tad, ja tie pārdod attiecīgos ražojumus vai pakalpojumus ģeogrāfiskajās zonās, kas nav tās, kurās darbojas paziņojumā minētā līguma puses. Lūdzu, uzskaitiet katra grupas dalībnieka nosaukumu (vārdu), reģistrēšanas vietu, precīzu ražoto ražojumu un darbības ģeogrāfisko jomu.

8. iedaļa

Pušu stāvoklis skartajos atbilstīgajos ražojuma tirgos

Informāciju, kas prasīta šajā iedaļā, jānodrošina attiecībā uz pušu grupām kopumā. Nepietiek, ja šādu informāciju nodrošina tikai par atsevišķiem uzņēmumiem, uz kuriem tieši attiecas līgums.

8.1 Saistībā ar katru atbilstīgo ražojuma tirgu(-iem), kas norādīts(-i) jūsu atbildē uz jautājumu 6.1, lūdzu, sniedziet šādu informāciju:

[1] Šis saraksts tomēr nav izsmeļošs, un paziņojumu sniedzošās puses var atsaukties uz citiem faktoriem.

8.1.1 pušu tirgus daļas atbilstīgajā ģeogrāfiskajā tirgū iepriekšējos trīs gados;

8.1.2 ja ir atšķirība, pušu tirgus daļas a) *EEA* teritorijā kopumā, b) Kopienā, c) *EFTA* valstu teritorijā un d) katrā EK dalībvalstī un *EFTA* valstī iepriekšējos trīs gados [1]. Šajā iedaļā, ja tirgus daļas ir mazākas nekā 20 %, lūdzu, vienkārši norādiet, kuras no procentu grupām ir atbilstīgās: 0 līdz 5 %, 5 % līdz 10 %, 10 līdz 15 %, 15 līdz 20 %.

Lai atbildētu uz šiem jautājumiem, tirgus daļu var aprēķināt, pamatojoties gan uz vērtību, gan apjomu. Jādod pamatojums norādītajiem skaitļiem. Tāpēc katrā atbildē jānorāda kopējo tirgus vērtību/apjomu, kopā ar katras attiecīgas puses noietu/apgrozījumu. Vajadzētu minēt arī informācijas avotu vai avotus (piemēram, oficiālo statistiku, vērtējumus u.t.t.) un, ja iespējams, būtu jānodrošina to dokumentu kopijas, no kuriem ņemta informācija.

9. iedaļa

Konkurentu un patērētāju stāvoklis atbilstīgajā (-os) ražojuma tirgū (-os)

Informāciju, kas prasīta šajā iedaļa, jānodrošina par pušu grupām kopumā un nevis saistībā ar atsevišķām kompānijām, uz kurām tieši attiecas paziņojumā minētais līgums.

Attiecībā uz (visiem) atbilstīgo(-ajiem) ražojuma un ģeogrāfisko(-ajiem) tirgu(-iem), kuros pusēm ir kopīga tirgus daļa, kas pārsniedz 15 %, jāatbild uz šādiem jautājumiem.

9.1. Lūdzu, norādiet piecus galvenos pušu konkurentus. Lūdzu, norādiet kompāniju un jūsu vērtējumu par viņu tirgus daļu atbilstīgajā ģeogrāfiskajā (-os) tirgū (-os). Lūdzu, miniet arī katras norādītās kompānijas adresi, telefonu un faksa numuru, un, ja iespējams, kontaktpersonas vārdu.

9.2. Lūdzu, norādiet katras puses piecus galvenos patērētājus. Miniet kompānijas nosaukumu, adresi, telefona un faksa numuru, kā arī kontaktpersonas vārdu.

10. iedaļa

Iekļūšana tirgū un iespējamā konkurence ražojuma un ģeogrāfiskajā nozīmē

Attiecībā uz (visiem) atbilstīgajiem ražojuma un ģeogrāfiskajiem tirgiem, kuros pusēm ir kopīga tirgus daļa, kas pārsniedz 15 %, jāatbild uz šādiem jautājumiem.

10.1. Aprakstiet tos dažādos faktorus, kas ražojuma nozīmē ietekmē iekļūšanu atbilstīgajā (-os) ražojuma tirgū(-os), kuri pastāv aplūkojamajā gadījumā (t.i., kādi šķēršļi pastāv, kas neļauj uzņēmumiem, kuri šobrīd neražo preces atbilstīgajam(-iem) ražojuma tirgum(-iem), iekļūt šajā(-os) tirgū(-os). To darot, vajadzības gadījumā ņemiet vērā šādus:

— kādā mērā iekļūšanu tirgū ietekmē prasība pēc valdības atļaujas vai jebkurā veidā noteikts standarts? Vai pastāv jebkāda juridiska vai reglamentējoša kontrole par iekļūšanu šajos tirgos?

— kādā mērā iekļūšanu tirgos ietekmē izejmateriālu pieejamība?

— kādā mērā iekļūšanu tirgos ietekmē tas, uz cik ilgu laiku noslēgts līgums starp uzņēmumu un tā piegādātājiem un/vai patērētājiem?

— aprakstiet pētniecības un attīstības svarīgumu un jo īpaši to, cik svarīgi šajos tirgos ir licencēt patentus, *know-how* un citas tiesības.

10.2 Aprakstiet tos dažādos faktorus, kas ģeogrāfiskā nozīmē ietekmē iekļūšanu atbilstīgajā (-os) ģeogrāfiskajā(-os) tirgū(-os), kuri pastāv aplūkojamajā gadījumā (t.i., šķēršļus, kas neļauj uzņēmumiem, kuri jau ražo un/vai tirgo

[1] , t.i., Ja atbilstīgais ģeogrāfiskais tirgus ir definēts kā tāds, kas aptver visu pasauli, šos skaitļus jādod attiecībā uz EEA, Kopienu, EFTA valstu teritoriju un katru EK dalībvalsti. Ja atbilstīgais ģeogrāfiskais tirgus ir definēts kā tāds, kas aptver Kopienu, šos skaitļus jādod EEA, EFTA valstu teritorijai un katrai EK dalībvalstij. Ja tirgus definēts kā tāds, kas aptver valsti, šie skaitļi jādod EEA, Kopienai un EFTA valstu teritorijai.

ražojumus atbilstīgajā (-os) ražojuma tirgū (-os), bet zonās, kas atrodas ārpus atbilstīgā(-ajiem) ģeogrāfiskā(-ajiem) tirgus(-iem), paplašināt noieta jomu, iekļaujot atbilstīgo(-os) ģeogrāfisko(-os) tirgu(-us)? Lūdzu, miniet savas atbildes iemeslus, paskaidrojot, ja vajadzīgs, šādu faktoru svarīgumu:

— ar likumu uzliktie šķēršļi tirdzniecībai, piemēram, tarifi, kvotas u.t.t.,

— vietējās specifikācijas vai tehniskās prasības,

— piegādes politika,

— piemērotu un pieejamu izplatīšanas un mazumtirdzniecības iespēju pastāvēšana,

— transporta izmaksas,

— iesakņojušās patērētāja izvēles priekšrocības vietējām fabrikas markām vai ražojumiem,

— valoda.

10.3. Vai pēdējos trīs gados atbilstīgajos ražojuma tirgos ģeogrāfiskajās zonās, kur puses pārdevušas preces vai pakalpojumus, ir ienākuši kādi jauni uzņēmumi? Lūdzu, sniedziet šo informāciju par jaunienācējiem gan ražojumu, gan ģeogrāfiskajā nozīmē. Ja šāda ienākšana ir notikusi, lūdzu, norādiet attiecīgo(-s) uzņēmumu(-s) (nosaukumu, adresi, telefona un faksa numurus, un, ja iespējams, kontaktpersonu) un sniedziet savu vērtējumu par viņu tirgus daļu atbilstīgajā(-os) ražojuma un ģeogrāfiskajā(-os) tirgū(-os).

III NODAĻA

Iedaļa attiecībā uz atbilstīgo tirgu tikai strukturāliem kopuzņēmumiem, kam tiek prasīta paātrināta procedūra

11. iedaļa

Atbilstīgais tirgus

Atbilstīgs ražojuma tirgus ietver visus tos ražojumus un/vai pakalpojumus, kurus patērētājs uzskata par apmaināmiem vai aizstājamiem dēļ to raksturīgajām pazīmēm, cenām un paredzamā lietojuma.

Šādus faktorus parasti uzskata par atbilstīgiem ([1]), lai noteiktu atbilstīgo ražojuma tirgu, un tos vajadzētu ņemt vērā šajā analīzē:

— fiziskās līdzības pakāpi starp attiecīgajiem ražojumiem/pakalpojumiem,

— jebkuras atšķirības preču realizēšanā,

— cenu atšķirība starp diviem ražojumiem,

— izmaksas, pārejot no viena ražojuma uz otru, ja tie potenciāli ir savstarpēji konkurējoši,

— izveidojušās vai iesakņojušās patērētāja izvēles priekšrocības, salīdzinot viena veida vai kategorijas ražojumu ar otru,

— atšķirīgas vai vienādas ražojuma klasifikācijas ražošanas nozarē (t.i., klasifikācijas, ko uztur spēkā tirdzniecības asociācijas).

Atbilstīgais ģeogrāfiskais tirgus ietver zonu, kurā attiecīgie uzņēmumi piegādā ražojumus vai pakalpojumus un kurā konkurences nosacījumi ir pietiekami vienādi, un kuru no citām zonām var atšķirt tieši tāpēc, ka tajās konkurences nosacījumi ir jūtami atšķirīgi.

Faktori, kas saistīti ar atbilstīgā ģeogrāfiskā tirgus novērtējumu, ietver ([1]) attiecīgo ražojumu vai pakalpojumu veidu un raksturīgās pazīmes, šķēršļus iekļūšanai vai patērētāja izvēles priekšrocības, jūtamas atšķirības starp uzņēmumu tirgus daļām vai būtiskas cenu atšķirības starp blakus zonām un transporta izmaksas.

([1]) Šis saraksts tomēr nav izsmeļošs, un paziņojumu sniedzošās puses var atsaukties uz citiem faktoriem.

11.1 daļa

Atbilstīgā tirgus analīze, ko veic paziņojumu sniedzošā puse

11.1.1. Ņemot vērā iepriekš minēto, lūdzu, paskaidrojiet ražojuma atbilstīgā tirgus vai tirgu definīciju, kam pēc pušu domām vajadzētu būt par pamatu paziņojuma analīzei, ko veic Komisija.

Atbildē, lūdzu, miniet pieņēmumu vai atklājumu iemeslus un paskaidrojiet, kā ir ņemti vērā iepriekš norādītie faktori.

Turpmāk minētajos jautājumos šī (vai šīs) definīcija(-as) būs norādīta kā "ražojuma atbilstīgais tirgus(-i)".

11.1.2. Lūdzu, izskaidrojiet atbilstīgā ģeogrāfiskā tirgus vai tirgu definīciju, kam pēc pušu domām vajadzētu būt par pamatu paziņojuma analīzei, ko veic Komisija.

Atbildē, lūdzu, miniet iemeslus pieņēmumiem vai atklājumiem un paskaidrojiet, kā ir ņemti vērā iepriekš minētie faktori.

11.2 daļa

Jautājumi par atbilstīgo(-ajiem) ražojuma un ģeogrāfisko(-ajiem) tirgu(-iem)

Atbildes uz turpmākajiem jautājumiem dos Komisijai iespēju pārbaudīt, vai ražojuma un ģeogrāfiskā tirgus definīcijas, ko esat snieguši 11.1 sadaļā, ir atbilstīgas tām, kas norādītas iepriekš.

Ražojuma tirgus definīcija

11.2.1. Uzskaitiet specifiskos ražojumus vai pakalpojumus, ko tieši vai netieši ietekmē paziņojumā minētais līgums.

11.2.2. Uzskaitiet to ražojumu un/vai pakalpojumu kategorijas, kas pēc paziņojumu sniedzošo pušu domām ir tuvi ekonomiski aizvietotāji atbildē uz 11.2.1. jautājumu norādītajiem ražojumiem vai pakalpojumiem. Ja atbildē uz jautājumu 11.2.1. minēts vairāk nekā viens ražojums vai pakalpojums, lai atbildētu uz šo jautājumu, jāsniedz saraksts attiecībā uz katru ražojumu.

Šajā sarakstā norādītos ražojumus vajadzētu sakārtot pēc aizvietojamības pakāpes, kā pirmos uzskaitot vispiemērotākos aizvietotājus pušu piedāvātajiem ražojumiem, bet nobeigumā norādot tos aizvietotājus, kas ir vismazāk piemēroti [1]

[1] Tuvs ekonomiskais aizvietotājs; visatbilstīgākais aizvietotājs; vismazāk atbilstīgais aizvietotājs. Šīs definīcijas attiecas tikai uz tiem, kas izpilda veidlapas III nodaļu, t. i., uz tiem, kas paziņo par strukturāliem kopuzņēmumiem un prasa paātrinātu procedūru.
Katram ražojumam (šajā definīcijā "ražojums" apzīmē kā ražojumus, tā pakalpojumus) pastāv vairāki aizvietotāji. Šo aizvietotāju virkne sastāv no visiem attiecīgā ražojuma iespējamajiem aizvietotājiem, t.i., visiem tiem ražojumiem, kas vairāk vai mazāk atbildīs attiecīgā patērētāja vajadzībām. Aizvietotāji klasificējas no ļoti tuviem (vai atbilstīgiem) aizvietotājiem (ražojumi, kam patērētāji pievērstos nekavējoties, piemēram, ja attiecīgajam ražojumam kaut nedaudz celtos cena) līdz ļoti attāliem (neatbilstīgiem) aizvietotājiem (ražojumi, kam patērētāji pievērstos vienīgi tad, ja attiecīgajam ražojumam ievērojami celtos cena). Definējot atbilstīgo tirgu un aprēķinot tirgus daļas, Komisija ņem vērā tikai tuvus attiecīgā ražojuma ekonomiskos aizvietotājus. Tuvi ekonomiskie aizvietotāji ir aizvietotāji, kam patērētāji pievērstos, reaģējot uz nelielu, bet nozīmīgu attiecīgā produkta cenas celšanos (teiksim, 5 %). Tas dod Komisijai iespēju novērtēt paziņojumu sniedzošo uzņēmējsabiedrību tirgus spēju tā atbilstīgā tirgus kontekstā, ko sastāda visi tie ražojumi, kam attiecīgā ražojuma patērētāji pievērstos bez grūtībām un labprāt.
Tomēr tas nenozīmē, ka Komisija neņem vērā spiedienu uz attiecīgo pušu konkurences rīcību, ko rada neatbilstīgu aizvietotāju pastāvēšana (tie, kam patērētājs nevar pievērsties, reaģējot uz nelielu, bet nozīmīgu (teiksim, 5 %) attiecīgā ražojuma cenas pieaugumu). Šo iespaidu ņem vērā, ja tirgus ir definēts un tirgus daļas – noteiktas.
Šī iemesla dēļ Komisijai ir svarīgi, lai tās rīcībā būtu informācija attiecībā gan uz tuviem attiecīgā ražojuma ekonomiskajiem aizvietotājiem, gan uz mazāk atbilstīgiem aizvietotājiem.
Piemēram, pieņemsim, ka divas uzņēmējsabiedrības, kas darbojas greznu pulksteņu sektorā, noslēdz pētījumu un attīstības līgumu. Tās abas ražo pulksteņus, kas maksā no EUR 1 800 līdz 2 000. Tuvi ekonomiskie aizvietotāji varētu būt citu ražotie pulksteņi, kas pieder tai pašai vai līdzīgai cenu kategorijai, un tos ņems vērā, kad definēs atbilstīgo ražojuma tirgu. Lētāki pulksteņi un jo īpaši vienreiz lietojamie plastmasas pulksteņi, būs neatbilstīgie aizvietotāji, jo nav ticams, ka potenciāls EUR 2 000 vērta pulksteņa patērētājs pievērstos pulkstenim, kas maksā EUR 20, ja dārgā pulksteņa cena pieaugtu par 5 %.

Lūdzu, paskaidrojiet, kā, sastādot šo sarakstu un izvietojot ražojumus/pakalpojumus pareizajā kārtībā, ir ņemti vērā ar atbilstīgā ražojuma tirgus definīciju saistītie faktori.

Ģeogrāfiskā tirgus definīcija

11.2.3. Uzskaitiet visas valstis, kurās puses aktīvi darbojas atbilstīgajā(-os) ražojuma tirgū (-os). Ja tās aktīvi darbojas visās doto valstu grupu vai tirdzniecības zonas valstīs (t.i., visā Kopienā vai *EFTA*, *EEA* valstīs, visā pasaulē), pietiek, ja norāda attiecīgo zonu.

11.2.4. Paskaidrojiet paņēmienus, kādus puses izmanto, ražojot un pārdodot preces un/vai pakalpojumus katrā no šīm dažādajām valstīm vai zonām. Piemēram, vai preces tiek ražotas uz vietas, vai pārdošana notiek caur vietējām izplatīšanas firmām vai arī preču izplatīšana tiek veikta, izmantojot ekskluzīvus vai neekskluzīvus importētājus un izplatītājus?

11.2.5. Vai pastāv nozīmīgas preču/pakalpojumu tirdzniecības plūsmas, kas veido atbilstīgu(-s) ražojuma tirgu(-s) i) starp EK dalībvalstīm (lūdzu, precizējiet, starp kurām un novērtējiet procentuāli kopējo noietu, ko sastāda imports katrā dalībvalstī, kur puses aktīvi darbojas), ii) starp visām vai daļu EK dalībvalstu un visām vai daļu *EFTA* valstu (atkal, lūdzu, precizējiet un novērtējiet procentuāli kopējo noietu, ko sastāda imports), iii) starp *EFTA* valstīm (lūdzu, precizējiet, starp kurām, un novērtējiet procentuāli kopējo noietu, ko sastāda imports katrā šādā valstī, kur puses aktīvi darbojas), un iv) starp visu vai daļu *EEA* teritorijas un citām valstīm? (atkal, lūdzu, precizējiet un novērtējiet procentuāli kopējo noietu, ko sastāda imports.)

11.2.6. Kuri ražojošie uzņēmumi, kas atrodas ārpus Kopienas vai *EEA* teritorijas, pārdod *EEA* teritorijā valstīs, kurās puses aktīvi darbojas attiecībā uz skartajiem ražojumiem? Kā šie uzņēmumi laiž tirgū savus ražojumus? Vai šajā ziņā ir atšķirības starp dažādām EK dalībvalstīm un/vai *EFTA* valstīm?

12. iedaļa

Grupu dalībnieki, kas darbojas tajos pašos tirgos kā paziņojumā minētā līguma puses

12.1. Attiecībā uz katru no paziņojumā minētā līguma pusēm sniedziet to visu uzņēmumu sarakstu, kas pieder pie vienas un tās pašas grupas, kuri ir:

12.1.1. aktīvi atbilstīgajā(-os) ražojuma tirgū(-os);

12.1.2. aktīvi atbilstīgā(-o) ražojuma tirgus(-u) blakus tirgos (t.i., aktīvi darbojas attiecībā uz ražojumiem/pakalpojumiem, kas pārstāv nepilnīgus un daļējus aizvietotājus [1] tiem ražojumiem vai pakalpojumiem, kas iekļauti jūsu sniegtajā atbilstīgā(-o) ražojuma tirgus(-u) definīcijā;

12.1.3. aktīvi tirgos, kas ir iepriekšējais vai nākamais posms attiecībā pret atbilstīgajā(-os) ražojuma tirgū(-os) iekļautajiem tirgiem.

Šādus uzņēmumus jānorāda, pat ja tie pārdod attiecīgo ražojumu vai pakalpojumu ģeogrāfiskās zonās, kas nav tās zonas, kurās darbojas paziņojumā minētā līguma puses. Lūdzu, uzskaitiet katra grupas dalībnieka nosaukumu, reģistrēšanas vietu, ražoto produkciju un darbības ģeogrāfisko jomu.

13. iedaļa

Pušu stāvoklis atbilstīgajā(-os) ražojuma tirgū(-os)

Informācija, kas prasīta šajā iedaļā, jāsniedz par pušu grupu kopumā un nevis saistībā ar individuālām firmām, kas ir tieši saistītas ar paziņojumā minēto līgumu.

[1] Par daļējiem aizvietotājiem uzskata šādus: ražojumus un pakalpojumus, kas var cits citu aizvietot tikai noteiktās ģeogrāfiskās zonās, tikai kādā daļā no gada un tikai noteiktam nolūkam.

13.1. Saistībā ar katru atbilstīgo(-ajiem) ražojuma tirgu(-iem), kā definēts jūsu atbildē uz jautājumu 11.1.2, lūdzu, sniedziet šādu informāciju:

13.1.1. pušu tirgus daļa atbilstīgajā ģeogrāfiskajā tirgū iepriekšējo trīs gadu laikā;

13.1.2 ja ir atšķirības, pušu tirgus daļa a) *EEA* teritorijā kopumā, b) Kopienā, c) *EFTA* valstu teritorijā un d) katrā EK dalībvalstī un *EFTA* valstī iepriekšējo trīs gadu laikā [1]. Šajā iedaļā, ja tirgus daļa ir mazāka nekā 20 %, lūdzu, gluži vienkārši norādiet, kura no šādām kopām ir atbilstīga: 0 līdz 5 %, 5 līdz 10 %, 10 līdz 15 %, 15 līdz 20 %, kas izteikti pēc vērtības vai apjoma.

Lai atbildētu uz šiem jautājumiem, tirgus daļu var aprēķināt, par pamatu ņemot vai nu vērtību, vai apjomu. Jāsniedz pamatojums norādītajiem skaitļiem. Tāpēc, attiecībā uz katru atbildi, jānorāda kopējā tirgus vērtība/apjoms kopā ar katras attiecīgās puses noietu/apgrozījumu. Vajadzētu norādīt arī informācijas avotu vai avotus un, ja iespējams, būtu jānodrošina arī to dokumentu kopijas, no kuriem ir ņemta informācija.

13.2. Ja 13.1 jautājumā minētās tirgus daļas bija jāaprēķina, izmantojot pamatojumu, kas nav pušu izmantotais, vai iegūtās tirgus daļas katrā tirgū atšķiras vairāk nekā par 5 % (t.i., ja puses ir aprēķinājušas tirgus daļas, pamatojoties uz apjomu, kāds būtu atbilstīgais skaitlis, ja tās būtu aprēķinātas, pamatojoties uz vērtību)? Ja skaitļi atšķiras vairāk nekā par 5 %, lūdzu, sniedziet jautājumā 13.1 prasīto informāciju, pamatojoties gan uz vērtību, gan uz apjomu.

13.3. Sniedziet savu vērtējumu par pušu un ražošanas nozares kopumā pašreizējo ražošanas jaudu apguves proporciju atbilstīgajā(-os) ražojuma un ģeogrāfiskajā tirgū(-os).

14. iedaļa

Konkurentu un patērētāju stāvoklis atbilstīgajā(-os) ražojuma tirgū(-os)

Šajā sadaļā prasītā informācija jāsniedz par pušu grupu kopumā un nevis saistībā ar individuālām uzņēmējsabiedrībām, uz kurām tieši attiecas paziņojumā minētais līgums.

Attiecībā uz visiem atbilstīgajiem ražojuma tirgiem, kuros pusēm ir kopīga tirgus daļa, kas pārsniedz 10 % *EEA* kopumā, Kopienā, *EFTA* teritorijā vai jebkurā EK dalībvalstī vai *EFTA* dalībvalstī, jāatbild uz šādiem jautājumiem.

14.1. Lūdzu, norādiet tos pušu konkurentus atbilstīgajā ražojuma tirgū, kam tirgus daļa pārsniedz 10 % katrā EK dalībvalstī, *EFTA* valstī, *EFTA* valstu teritorijā, *EEA* vai visā pasaulē. Lūdzu, norādiet uzņēmējsabiedrību un sniedziet vērtējumu par viņu tirgus daļu šajās ģeogrāfiskajās zonās. Lūdzu, miniet arī katras norādītās uzņēmējsabiedrības adresi, telefona un faksa numuru un, ja iespējams, arī kontaktpersonas vārdu.

14.2. Lūdzu, aprakstiet pieprasījuma veidu atbilstīgajos ražojuma tirgos. Piemēram, vai ir daži vai daudzi patērētāji, vai ir dažādas patērētāju kategorijas, vai valdības aģentūras vai departamenti ir nozīmīgi patērētāji?

14.3. Lūdzu, norādiet piecus lielākos patērētājus attiecībā uz katru pusi katram atbilstīgajam(-iem) ražojuma tirgum(-iem). Miniet uzņēmējsabiedrības nosaukumu, adresi, telefona un faksa numuru, kā arī kontaktpersonas vārdu.

15. iedaļa

Iekļūšana tirgū un iespējamā konkurence

Attiecībā uz katru (visiem) atbilstīgo(-ajiem) ražojuma tirgu(-iem), kurā(-os) pusēm ir kopīga tirgus daļa, kas pārsniedz 10 % *EEA* kopumā, Kopienā, *EFTA* teritorijā vai jebkurā EK dalībvalstī vai *EFTA* valstī, jāatbild uz šādiem jautājumiem.

[1] t.i., Ja atbilstīgais ģeogrāfiskais tirgus definēts kā tāds, kas aptver visu pasauli, šos skaitļus jāsniedz attiecībā uz EEA, Kopienu, EFTA valstu teritoriju un katru EK dalībvalsti un EFTA valsti. Ja atbilstīgais ģeogrāfiskais tirgus definēts kā tāds, kas aptver Kopienu, šos skaitļus jāsniedz par EEA, EFTA valstu teritoriju un katru EK dalībvalsti un EFTA valsti. Ja tirgus definēts kā tāds, kas aptver valsti, šie skaitļi jāsniedz par EEA, Kopienu un EFTA valstu teritoriju.

15.1. Aprakstiet dažādos faktorus, kas ietekmē iekļūšanu pastāvošajos atbilstīgajos ražojuma tirgos. To darot, vajadzības gadījumā ņemiet vērā šādus faktorus:

— kādā mērā iekļūšanu tirgos ietekmē prasība pēc valdības atļaujas vai jebkura veida standarta prasības? Vai pastāv jebkāda juridiska vai reglamentējoša kontrole attiecībā uz iekļūšanu šajos tirgos?

— kādā mērā iekļūšanu tirgos ietekmē izejmateriālu pieejamība?

— kādā mērā iekļūšanu tirgos ietekmē starp uzņēmumu un tā piegādātājiem un/vai patērētājiem noslēgtā līguma termiņš?

— cik svarīga nozīme šajos tirgos ir pētniecībai un attīstībai un, jo īpaši, patentu licencēšanai, *know-how* un citām tiesībām.

15.2. Vai atbilstīgajos ražojuma tirgos ģeogrāfiskajās zonās, kur puses pārdod preces vai pakalpojumus, pēdējos trīs gados ir iekļuvuši kādi jauni uzņēmumi? Ja ir, lūdzu, norādiet attiecīgo(-os) uzņēmumu(-us) (nosaukums, adrese, telefona un faksa numurs un, ja iespējams, kontaktpersona) un sniedziet savu vērtējumu par to tirgus daļu katrā EK dalībvalstī un *EFTA* valstī, kur tie aktīvi darbojas, un Kopienā, *EFTA* valstu teritorijā un *EEA* teritorijā kopumā.

15.3. Sniedziet savu vērtējumu par minimālo dzīvotspējīgo mērogu iekļūšanai atbilstīgajā(-os) ražojuma tirgū(-os), izsakot to kā tirgus daļu, kas vajadzīga, lai varētu darboties, gūstot peļņu.

15.4. Vai ir kādi nozīmīgi šķēršļi iekļūšanai, kas attur firmas, kuras aktīvi darbojas atbilstīgajos ražojuma tirgos:

15.4.1. vienā EK dalībvalstī vai *EFTA* valstī – no pārdošanas citās *EEA* teritorijas zonās;

15.4.2. ārpus *EEA* teritorijas – no pārdošanas daļā *EEA* teritorijas vai visā šajā teritorijā.

Lūdzu, miniet savu atbilžu iemeslus, paskaidrojot, ja vajadzīgs, šādu faktoru nozīmīgumu:

— likuma noteiktie šķēršļi tirdzniecībai, piemēram, tarifi, kvotas u.t.t.,

— vietējās specifikācijas vai tehniskās prasības,

— sagādes politika,

— atbilstīgas un pieejamas vietējās izplatīšanas un mazumtirdzniecības iespējas,

— transporta izmaksas,

— iesakņojušās patērētāja izvēles priekšrocības vietējām ražošanas markām vai ražojumiem,

— valoda.

IV NODAĻA

Nobeiguma iedaļas

Jāizpilda attiecībā uz visiem paziņojumiem

16. iedaļa

Iemesli negatīva apstiprinājuma pieteikumam

Ja jūs iesniedzat pieteikumu negatīva apstiprinājuma statusam:

16.1. kāpēc, t. i., norādiet, kuri līguma noteikumi vai sekas, vai rīcības ietekme varētu, pēc jūsu domām, radīt šaubas par atbilstību Kopienas un/vai *EEA* konkurences noteikumiem. Šīs apakšpozīcijas mērķis ir dot Komisijai iespējami visskaidrāko priekšstatu par šaubām, kas jums ir attiecībā uz jūsu līgumu vai uzvedību, no kurām jūs vēlaties atbrīvoties ar negatīvu apstiprinājumu.

Tad saskaņā ar šādām trim atsaucēm norādiet atbilstīgos faktus un iemeslus, kāpēc jūs uzskatiet, ka EK Līguma 85. panta 1. punktu vai 86. pantu un/vai *EEA* Līguma 53. panta 1. punktu vai 54. pantu par nepiemērojamu, t.i.„:

16.2. kāpēc līgumu vai rīcības mērķis vai sekas nav vērstas uz to, lai jūtami nepieļautu, ierobežotu vai traucētu konkurenci kopējā tirgū vai *EFTA* valstu teritorijā, vai kāpēc jūsu uzņēmumam nav dominances vai tas neizmanto šo dominanci ļaunprātīgi; un/vai

16.3. kāpēc līgumu vai rīcības mērķis vai iespaids nav vērsts uz to, lai jūtami nepieļautu, ierobežotu vai traucētu konkurenci *EEA* teritorijā, vai kāpēc jūsu uzņēmumam nav dominances vai tas neizmanto dominanci ļaunprātīgi; un/vai

16.4. kāpēc līgumi vai rīcība nav tāda, kas var jūtami ietekmēt tirdzniecību starp dalībvalstīm vai starp Kopienu un vienu vai vairākām *EFTA* valstīm, vai starp *EFTA* valstīm.

17. iedaļa

Iemesli atbrīvojuma pieteikumam

Ja jūs sniedzat paziņojumu par līgumu, pat tikai piesardzības labad, nolūkā saņemt atbrīvojumu saskaņā ar EK Līguma 85. panta 3. punktu un/vai *EEA* Līguma 53. panta 3. punktu, paskaidrojiet:

17.1. kāds ir līguma devums ražošanas vai izplatīšanas uzlabošanā un/vai tehniskā vai ekonomiskā progresa veicināšanā. Jo īpaši, lūdzu, paskaidrojiet iemeslus, kāpēc šos ieguvumus sagaida no sadarbības; piemēram, vai līguma pusēm pieder papildu tehnoloģijas vai izplatīšanas sistēmas, kas radīs svarīgu sinerģiju? (ja tā ir, lūdzu, norādiet, kurām). Lūdzu, norādiet arī, vai paziņojumu sniedzošās puses sastādījušas kādus dokumentus vai veikušas kādus pētījumus, apsverot darbības iespējamību un labumus, ko no tās varētu gūt, un vai jebkurā no šiem dokumentiem vai pētījumiem ir dots iespējamo ietaupījumu vai lietderīguma novērtējums. Lūdzu, sagādājiet jebkuru šādu dokumentu vai pētījumu kopijas;

17.2. kāda ir pienācīgā to labumu daļa, ko rada šādi uzlabojumi vai attīstība un ko gūst no patērētājiem;

17.3. visi ierobežojošie līguma noteikumi ir obligāti vajadzīgi, lai sasniegtu mērķus, kas izvirzīti saskaņā ar 17.1 (ja pretendējat uz labumu no apstrīdēšanas procedūras, ir jo īpaši svarīgi, lai jūs norādītu un pamatotu ierobežojumus, kas pārsniedz tos, no kuriem automātiski atbrīvo atbilstīgās regulas). Šajā sakarā, lūdzu, paskaidrojiet, kā labumi, ko rada jūsu atbildē uz jautājumu 17.1 norādītais līgums, varētu netikt gūti vai varētu netikt gūti tik ātri vai lietderīgi, vai varētu tikt gūti ar augstākām izmaksām vai mazāku pārliecību par panākumiem i) ja nenoslēgtu līgumu kopumā un ii) bez tām līguma īpašajām klauzulām un noteikumiem, kas norādīti jūsu atbildē uz jautājumu 4.2;

17.4. līgums neizslēdz konkurenci attiecībā uz būtisku daļu attiecīgo preču vai pakalpojumu.

18. iedaļa

Pavaddokumenti

Pabeigto paziņojumu jāsastāda un jāiesniedz vienā oriģinālā. Tas satur visu to līgumu pēdējās versijas, kas ir paziņojuma priekšmets, un kopā ar to iesniedz šādus:

a) sešpadsmit paša paziņojuma kopijas;

b) visu paziņotā līguma, lēmuma vai darbības pušu gadskārtējo ziņojumu un atskaišu trīs kopijas;

c) visjaunāko pašu veikto vai ārējo ilgtermiņa tirgus pētījumu vai plānošanas dokumentu trīs kopijas, lai varētu novērtēt vai analizēt ietekmētos tirgus, ņemot vērā konkurences nosacījumus, konkurentus (esošos un iespējamos) un tirgus nosacījumus. Katrā dokumentā būtu jānorāda tā autora vārds un stāvoklis;

d) to ziņojumu un analīzes trīs kopijas, ko ir sagatavojis(-uši) jebkurš(-i) ierēdnis(-ņi) vai direktors(-i) vai kas sagatavoti viņu vajadzībām nolūkā novērtēt vai analizēt paziņoto līgumu.

19. iedaļa

Deklarācija

Paziņojumu jānobeidz ar šādu deklarāciju, ko paraksta visi pretendenti vai paziņojumu sniedzošās puses, vai kas tiek parakstīta viņu vārdā [1].

"Apakšā parakstījušies deklarē, ka šajā paziņojumā sniegtā informācija ir pareiza saskaņā ar viņu zināšanām un godaprātu, ka pilnīgas visu veidlapā A/B prasīto dokumentu kopijas ir nodrošinātas, ciktāl šie dokumenti ir to uzņēmumu grupu rīcībā, pie kurām pieder pretendenti vai paziņojumu sniedzošās puses, un ir pēdējiem pieejami, ka visi novērtējumi ir norādīti un ir viņu godprātīgs pamatfaktu vērtējums, un ka visi izteiktie atzinumi ir patiesi.

Viņiem ir zināmi Regulas Nr. 17 15. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumi.

Vieta un datums:

Paraksti:"

Lūdzu, pievienojiet to personu vārdus un funkcijas, kas paraksta pieteikumu vai paziņojumu.

[1] Pieteikumi un paziņojumi, kas nav parakstīti, ir nederīgi.

I PIELIKUMS

EK LĪGUMA 85. UN 86. PANTA, EEA LĪGUMA 53., 54. UN 56. PANTA UN ŠĀ LĪGUMA 22. PROTOKOLA 2., 3. UN 4. PANTA TEKSTS

EK LĪGUMA 85. PANTA TEKSTS

1. Turpmāk norādītais ir aizliegts kā nesaderīgs ar kopējo tirgu: visi līgumi uzņēmumu starpā, uzņēmumu apvienību lēmumi un saskaņotas darbības, kas var iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm, un kuru mērķis vai iedarbība kopējā tirgū traucē, ierobežo vai novirza konkurenci, jo īpaši darbības, ar kurām:

a) tieši vai netieši nosaka iepirkuma vai pārdošanas cenas, vai kādus citus tirdzniecības nosacījumus;

b) ierobežo vai kontrolē ražošanu, tirgus, tehnikas attīstību vai investīcijas;

c) sadala tirgus vai piegādes avotus;

d) līdzvērtīgos darījumos ar dažādiem tirdzniecības partneriem piemēro atšķirīgus nosacījumus, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;

e) slēdzot līgumus, prasa, lai otra puse pieņemtu papildu saistības, kuras būtībā vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar šo līgumu priekšmetu.

2. Visi līgumi vai lēmumi, kas ir aizliegti saskaņā ar šo pantu, automātiski nav spēkā.

3. Šā panta 1. punktu tomēr var atzīt par nepiemērojamu:

— jebkuram starp uzņēmumiem slēgtam līgumam vai līgumu paveidam,

— jebkuram uzņēmumu apvienībās pieņemtam lēmumam vai lēmuma paveidam,

— jebkādai saskaņotai darbībai vai tās paveidam,

kas palīdz uzlabot preču ražošanu vai izplatīšanu, vai veicina tehnisku un saimniecisku attīstību, reizē ļaujot patērētājiem baudīt pienācīgu daļu no iegūtajiem labumiem, un kas:

a) neuzspiež attiecīgiem uzņēmumiem ierobežojumus, kas nav obligāti vajadzīgi, lai sasniegtu šos mērķus;

b) neļauj šādiem uzņēmumiem likvidēt konkurenci būtiskai daļai šo ražojumu.

EK LĪGUMA 86. PANTS

Aizliegta ir dominances ļaunprātīga izmantošana, ko veic viens vai vairāki uzņēmumi kopējā tirgū vai būtiskā tā daļā, jo, tā kā tāda stāvokļa izmantošana var iespaidot tirdzniecību starp dalībvalstīm, tā nav saderīga ar kopējo tirgu.

Stāvokļa ļaunprātīga izmantošana konkrēti var izpausties kā:

a) tieši vai netieši uzspiestas netaisnīgas iepirkuma vai pārdošanas cenas, vai citi netaisnīgi tirdzniecības noteikumi;

b) ierobežota ražošana, tirgus vai tehnikas attīstība, kas kaitē patērētājiem;

c) atšķirīgi noteikumi līdzvērtīgiem darījumiem ar citiem tirdzniecības partneriem, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;

d) prasība, lai otra puse, slēdzot līgumu, uzņemtos papildu saistības, kas būtībā vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar šo līgumu priekšmetu.

EEA LĪGUMA 53. PANTS

1. Turpmāk norādītais ir aizliegts kā nesaderīgs ar šā līguma darbību: visi līgumi starp uzņēmumiem, uzņēmumu apvienību lēmumi un saskaņotas darbības, kas var ietekmēt tirdzniecību starp Līgumslēdzējām Pusēm un kuru mērķis vai sekas ir konkurences aizliegšana, ierobežošana vai traucēšana teritorijā, uz ko attiecas šis līgums, un jo īpaši tie, kas:

a) tieši vai netieši nosaka iepirkuma vai pārdošanas cenas vai kādus citus tirdzniecības nosacījumus;

b) ierobežo vai kontrolē ražošanu, tirgus, tehnikas attīstību vai investīcijas;

c) sadala tirgus vai piegādes avotus;

d) līdzvērtīgos darījumos ar dažādiem tirdzniecības partneriem piemēro atšķirīgus nosacījumus, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;

e) slēdzot līgumus, prasa, lai otra puse pieņemtu papildu saistības, kuras būtībā vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar šo līgumu priekšmetu.

2. Visi līgumi vai lēmumi, kas ir aizliegti saskaņā ar šo pantu, automātiski nav spēkā.

3. Šā panta 1. punktu tomēr var atzīt par nepiemērojamu:

— jebkuram starp uzņēmumiem slēgtam līgumam vai līgumu paveidam,

— jebkuram uzņēmumu apvienībās pieņemtam lēmumam vai lēmumu paveidam,

— jebkādai saskaņotai darbībai vai tās paveidam,

kas palīdz uzlabot preču ražošanu vai izplatīšanu, vai veicina tehnisku vai saimniecisku attīstību, reizē ļaujot patērētājiem baudīt pienācīgu daļu no iegūtajiem labumiem, un kas:

a) neuzspiež attiecīgiem uzņēmumiem ierobežojumus, kas nav obligāti vajadzīgi, lai sasniegtu šos mērķus;

b) neļauj šādiem uzņēmumiem likvidēt konkurenci būtiskai daļai šo ražojumu.

EEA LĪGUMA 54. PANTS

Aizliegta ir dominances ļaunprātīga izmantošana, ko veic viens vai vairāki uzņēmumi teritorijā, uz ko attiecas šis līgums, vai būtiskā tās daļā, jo, tā kā tāda stāvokļa izmantošana var iespaidot tirdzniecību starp Līgumslēdzējām Pusēm, tā nav saderīga ar šā līguma darbību.

Stāvokļa ļaunprātīga izmantošana konkrēti var izpausties kā:

a) tieši vai netieši uzspiestas netaisnīgas iepirkuma vai pārdošanas cenas, vai citi netaisnīgi tirdzniecības noteikumi;

b) ierobežota ražošana, tirgus vai tehnikas attīstība, kas kaitē patērētājiem;

c) atšķirīgi noteikumi līdzvērtīgiem darījumiem ar citiem tirdzniecības partneriem, tādējādi radot tiem neizdevīgus konkurences apstākļus;

d) prasība, lai otra puse, slēdzot līgumus, uzņemtos papildu saistības, kas būtībā vai saskaņā ar nozares praksi nekādi nav saistītas ar šo līgumu priekšmetu.

EEA LĪGUMA 56. PANTS

1. Par atsevišķiem gadījumiem, uz kuriem attiecas 53. pants, pieņem lēmumu uzraudzības iestādes saskaņā ar šādiem noteikumiem:

a) par atsevišķiem gadījumiem, kas ietekmē tikai tirdzniecību starp *EFTA* valstīm, lēmumu pieņem *EFTA* Uzraudzības iestāde;

b) neierobežojot c) apakšpunktu, *EFTA* Uzraudzības iestāde pieņem lēmumu, kā paredzēts noteikumos, kas izklāstīti 58. pantā, 21. protokolā un noteikumos, kas pieņemti tā īstenošanai, 23. protokolā un XIV pielikumā, gadījumos, kad attiecīgo uzņēmumu apgrozījums *EFTA* valstu teritorijā līdzinās 33 % vai vairāk no to apgrozījuma teritorijā, uz ko attiecas šis līgums;

c) EK Komisija pieņem lēmumu pārējos gadījumos, kā arī gadījumos, kas minēti b) apakšpunktā, ja skarta ir tirdzniecība starp EK dalībvalstīm, ņemot vērā noteikumus, kas izklāstīti 58. pantā, 21. protokolā, 23. protokolā un XIV pielikumā.

2. Par atsevišķiem gadījumiem, uz kuriem attiecas 54. pants, lēmumu pieņem uzraudzības iestāde, kuras teritorijā atklāts dominance. 1. punkta b) un c) apakšpunktā izklāstītos noteikumus piemēro tikai tad, ja dominance pastāv abu uzraudzības iestāžu teritorijās.

3. Par individuāliem gadījumiem, uz kuriem attiecas 1.punkta c) apakšpunkts un kuru ietekme uz tirdzniecību starp EK dalībvalstīm un konkurenci Kopienā nav vēlama, lēmumu pieņem *EFTA* Uzraudzības iestāde.

4. Termini "uzņēmums" un "apgrozījums" šajā pantā ir 22. protokolā definētie.

EEA LĪGUMA 22. PROTOKOLA 2., 3. UN 4. PANTS

2. pants

"Apgrozījums" līguma 56. panta nozīmē ietver summas, ko attiecīgais uzņēmums iegūst teritorijā, uz ko attiecas šis līgums, iepriekšējā finanšu gadā no pārdotajiem ražojumiem un nodrošinātajiem pakalpojumiem, kas ietilpst uzņēmuma parastajā darbības jomā, atņemot no tām tirdzniecības atlaides un pievienotās vērtības nodokli, un citus nodokļus, kuri ir tieši saistīti ar apgrozījumu.

3. pants

Apgrozījuma vietā izmanto šādus:

a) kredītiestādēm un citām finanšu iestādēm – to kopējie aktīvi, kas reizināti ar attiecību starp aizdevumiem un avansa maksājumiem kredītiestādēm un klientiem darījumos ar tās teritorijas iedzīvotājiem, uz kuru attiecas šis līgums, un kopējo šo kredītu un aizdevumu summu.

b) apdrošināšanas uzņēmumiem – bruto prēmiju vērtība, kas saņemta no tās teritorijas iedzīvotājiem, uz kuru attiecas šis līgums, un kas ietver visas saņemtās un saņemamās summas saskaņā ar apdrošināšanas līgumiem, ko noslēguši apdrošināšanas uzņēmumi vai kas noslēgti to vārdā, iekļaujot arī izejošās pārapdrošināšanas prēmijas, un pēc nodokļu un parafiskālo ieguldījumu vai ieturējumu atskaitīšanas, kas iekasēti, izejot no individuālo prēmiju summām vai prēmiju kopējās vērtības.

4 pants

1. Atkāpjoties no apgrozījuma definīcijas, kas ir atbilstīga Līguma 56. panta piemērošanai un sniegta šā protokola 2. pantā. atbilstīgais apgrozījums sastāv:

a) attiecībā uz līgumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas saistītas ar izplatīšanu un piegādēm starp nekonkurējošiem uzņēmumiem – no summām, kas iegūtas, pārdodot preces un pakalpojumus, kas ir līgumu, lēmumu vai saskaņoto darbību priekšmets, un no citām precēm un pakalpojumiem, ko lietotāji, ņemot vērā to raksturīgās pazīmes, cenu un paredzēto izmantojumu, uzskata par līdzvērtīgiem;

b) attiecībā uz līgumiem, uzņēmumu apvienību lēmumiem un saskaņotām darbībām, kas saistītas ar tehnoloģijas apmaiņu starp nekonkurējošiem uzņēmumiem – no summām, kas iegūtas, pārdodot preces vai pakalpojumus, kuri izriet no tehnoloģijas, kas ir līgumu, lēmumu vai saskaņotu darbību priekšmets, un no summām, ko iegūst, pārdodot tās preces vai pakalpojumus, kurus uzlabošanai vai aizstāšanai šī tehnoloģija izstrādāta.

2. Tomēr, ja laikā, kad stājas spēkā 1. punkta a) un b) apakšpunktā aprakstītie pasākumi, apgrozījums no ražojumu vai pakalpojumu pārdošanas nav konstatēts, piemēro 2. pantā minēto vispārīgo noteikumu.

II PIELIKUMS

ATBILSTĪGO AKTU SARAKSTS

(no 1995. gada 1. marta)

(Ja jūs uzskatāt par iespējamu, ka jūsu pasākumi nav jāpaziņo saskaņā ar jebkuru no šīm regulām vai paziņojumiem, jums ir vērts sagādāt to kopiju.

IEVIEŠANAS REGULAS [1]

Padomes 1992. gada 6. februāra Regula: Pirmā regula, kas ievieš Līguma 85. un 86. pantu (OV 13, 21.2.1962., 204./62. lpp., *English Special Edition* 1959-1962, *November* 1972, 87. lpp.), kurā grozījumi izdarīti ar (OV 58, 10.7.1962., 1655./62. lpp.; OV 162, 7.11.1963., 2696./63. lpp.; OV L 285, 29.12.1971., 49. lpp.; OV L 73, 27.3.1972., 92. lpp.; OV L 291, 19.11.1979., 94. lpp. un OV L 302, 15.11.1985., 165. lpp.).

Komisijas 1994. gada 21. decembra Regula (EK) Nr. 3385/94 par Padomes Regulā Nr. 17 paredzēto pieteikumu un paziņojumu veidu, saturu un citiem datiem.

REGULAS, KAS PIEŠĶIR GRUPVEIDA ATBRĪVOJUMU DAŽĀDIEM LĪGUMIEM

Komisijas 1983. gada 22. jūnija Regula (EK) Nr. 1983/83 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu ekskluzīvu izplatīšanas līgumu kategorijai (OV L 173, 30.6.1983., 1. lpp., labots OV L 281, 13.10.1983., 24. lpp.), kā arī šī regula, kas pielāgota *EEA* vajadzībām (skat. *EEA* Līguma XIV pielikuma 2. punktu).

Komisijas 1983. gada 22. jūnija Regula (EK) Nr. 1984/83 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu ekskluzīvu pirkuma līgumu kategorijai (OV L 173, 30.6.1983., 5. lpp., labots OV L 281, 13.10.1983., 24. lpp.), kā arī šī regula, kas pielāgota *EEA* vajadzībām (skat. *EEA* Līguma XIV pielikuma 3. punktu).

Skatīt arī Komisijas paziņojumus attiecībā uz Regulām (EEK) Nr. 1983/93 un (EEK) Nr. 1984/83 (OV C 101, 13.4.1984., 2. lpp. un OV C 121, 13.5.1992., 2. lpp.).

Komisijas 1984. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2349/84 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu noteiktām patentu licencēšanas līgumu kategorijām (OV L 219, 16.8.1984., 15. lpp., labots OV L 113, 26.4.1985., 34. lpp.), kurā grozījumi izdarīti (OV L 12, 18.1.1995., 13. lpp.), kā arī šī regula, kas pielāgota *EEA* vajadzībām (skat. *EEA* Līguma XIV pielikuma 5. punktu). Šīs regulas 4. pants paredz apstrīdēšanas procedūru.

Komisijas 1984. gada 12. decembra Regula (EEK) Nr. 123/85 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu noteiktiem motorizēto transportlīdzekļu izplatīšanas un apkalpošanas līgumiem (OV L 15, 18.1.1985., 16. lpp.); kā arī šī regula, kas pielāgota EEA vajadzībām (skat. EEA Līguma XIV pielikuma 4. punktu). Skatīt arī Komisijas paziņojumus attiecībā uz šo regulu (OV C 17, 18.1.1985., 4. lpp. un OV C 329, 18.12.1991., 20. lpp.).

Komisijas 1984. gada 19. decembra Regula (EEK) Nr. 417/85 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu specializācijas līgumu kategorijai (OV L 53, 22.2.1985., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti (OV L 21, 29.1.1993., 8. lpp.), kā arī šī regula, kas pielāgota *EEA* vajadzībām (skat. *EEA* Līguma XIV pielikuma 6. punktu). Šīs regulas 4. pants paredz apstrīdēšanas procedūru.

Komisijas 1984. gada 19. decembra Regula (EEK) Nr. 418/85 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu pētniecības un attīstības līgumu kategorijām (OV L 53, 22.2.1985., 5. lpp.), kurā izdarīti grozījumi (OV L 21, 29.1.1993., 8. lpp.), kā arī šī regula, kas pielāgota *EEA* vajadzībām (skat. *EEA* Līguma XIV pielikuma 7. punktu). Šīs regulas 7. pants paredz apstrīdēšanas procedūru.

[1] Attiecībā uz procedūras noteikumiem, ko piemēro EFTA Uzraudzības iestāde, skat. EEA Līguma 21. protokola 3. pantu un attiecīgos noteikumus starp EFTA valstīm noslēgtā līguma par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidošanu 4. protokolā.

Komisijas 1988. gada 30. novembra Regula (EEK) Nr. 4087/88 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu franšīzes līgumu kategorijai (OV L 359, 28.12.1988., 46. lpp.), kā arī šī regula, kas pielāgota EEA vajadzībām (skat. EEA Līguma XIV pielikuma 8. punktu). Šīs regulas 6. pants paredz apstrīdēšanas procedūru.

Komisijas 1988. gada 30. novembra Regula (EEK) Nr. 556/89 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu noteiktām *know-how* licencēšanas līgumu kategorijām (OV L 61, 4.3.1989., 1. lpp.), kurā grozījumi izdarīti (OV L 21, 29.1.1993., 8. lpp.), kā arī šī regula, kas pielāgota *EEA* vajadzībām (skat. *EEA* Līguma XIV pielikuma 9. punktu). Šīs regulas 4. pants paredz apstrīdēšanas procedūru.

Komisijas 1992. gada 21. decembra Regula (EEK) Nr. 3932/92 par Līguma 85. panta 3. punkta piemērošanu noteiktām līgumu, lēmumu un saskaņotu darbību kategorijām apdrošināšanas sektorā (OV L 398, 31.12.1992., 7. lpp.). Šo regulu pielāgos *EEA* vajadzībām.

VISPĀRĪGI PAZIŅOJUMI [1]

Komisijas paziņojums par ekskluzīviem darījumu līgumiem ar tirdzniecības aģentiem (OV 139, 24.12.1962., 2921./62. lpp.). Ar šo paziņo, ka Komisija neuzskata, ka uz vairākumu šādu līgumu attiecas 85. panta 1. punkta aizliegums.

Komisijas paziņojums attiecībā uz līgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām uzņēmumu sadarbības jomā (OV C 75, 29.7.1968., 3. lpp., labots OV C 84, 28.8.1968., 14. lpp.). Ar šo definē sadarbības veidus tirgus izpētē, ražojumu kopīgā izmantošanā, transporta glabāšanā, *ad hoc consortia*, pārdošanā vai garantijas apkopē, reklāmā vai kvalitātes marķēšanā, par kuriem Komisija neuzskata, ka uz tiem attiecas 85. panta 1. punkta aizliegums.

Komisijas paziņojums attiecībā uz noteiktu apakšuzņēmuma līgumu novērtēšanu saistībā ar Līguma 85. panta 1. punktu (OV C 1, 3.1.1979., 2. lpp.).

Komisijas paziņojums par mazsvarīgiem līgumiem, lēmumiem un saskaņotām darbībām, uz kuriem neattiecas Līguma 85. panta 1. punkts (OV C 231, 12.9.1986., 2. lpp.) kurā grozījumi izdarīti ar Komisijas paziņojumu (OV C 368, 23.12.1994., 20. lpp.) – galvenokārt tiem, kur puses savā starpā dala mazāk nekā 5 % tirgus, un kopīgais gada apgrozījums ir mazāks nekā EUR 300 miljoni.

Komisijas pamatnostādnes par EEK konkurences noteikumu piemērošanu telekomunikāciju sektorā (OV C 233, 6.9.1991., 2. lpp.). Šo pamatnostādņu mērķis ir paskaidrot Kopienas konkurences noteikumu piemērošanu tirgus dalībniekiem telekomunikāciju sektorā.

Komisijas paziņojums par sadarbību starp valstu tiesām un Komisiju 85. un 86. panta piemērošanā (OV C 39, 13.2.1993., 6. lpp.). Šajā paziņojumā izklāstīti šādas sadarbības pamatprincipi.

Komisijas paziņojums attiecībā uz kooperatīvo kopuzņēmumu novērtēšanu saskaņā ar EK Līguma 85. pantu (OV C 43, 16.2.1993., 2. lpp.). Šajā paziņojumā izklāstīti kopuzņēmumu novērtēšanas principi.

Šo tekstu apkopojumu (kādi tie bija 1989. gada 31. decembrī) publicēja Eiropas Kopienu Oficiālo Publikāciju birojs (atsauces Vol I: ISBN 92-826-1307-0, kataloga Nr. CV-42-90-001-EN-C). Aktualizēts apkopojums tiek sagatavots.

Saskaņā ar Līgumu šie teksti attiecas arī uz Eiropas Ekonomisko telpu.

---

[1] Skat. arī atbilstīgos paziņojumus, ko publicējusi EFTA Uzraudzības iestāde.

III PIELIKUMS

DALĪBVALSTU UN EFTA VALSTU SARAKSTS, KOMISIJAS UN EFTA UZRAUDZĪBAS IESTĀDES ADRESES, KOMISIJAS INFORMĀCIJAS BIROJU SARAKSTS KOPIENĀ UN EFTA VALSTĪS UN KOMPETENTO IESTĀŽU ADRESES

EFTA VALSTĪS Dalībvalstis šā pielikuma pieņemšanas dienā ir: Austrija, Beļģija, Dānija, Somija, Francija, Vācija, Grieķija, Īrija, Itālija, Luksemburga, Nīderlande, Portugāle, Spānija, Zviedrija un Apvienotā Karaliste.

EFTA valstis, kas būs *EEA* Līguma Līgumslēdzējas puses, šā pielikuma pieņemšanas dienā ir: Islande, Lihtenšteina un Norvēģija.

Komisijas Konkurences ģenerāldirektorāta adrese ir:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
200 rue de la Loi
B-1049 Brussels
Tālr.: (322) 299 11 11

EFTA Uzraudzības iestādes konkurences direktorāta adrese ir:

EFTA Surveillance Authority
Competition Directorate
1-3 rue Marie-Thérése
B-1040 Brussels
Tālr.: (322) 286 17 11

Komisijas informācijas biroju adreses Kopienā ir:

BEĻĢIJĀ

73 rue Archiméde
B-1040 Bruxelles
Tālr.: (322) 299 11 11

DĀNIJĀ

Hojbrohus
Ostergade 61
Postboks 144
DK-1004 Koebenhavn K
Tālr.: (4533) 14 41 40

VĀCIJAS FEDERATĪVĀ REPUBLIKA

Zitelmannstrasse 22
D-53113 Bonn
Tālr.: (49228) 53 00 90

Kurfürstendamm 102
D-10711 Berlin 31
Tālr.: (4930) 896 09 30

Erhardtstrasse 27
D-80331 München
Tālr.: (4989) 202 10 11

GRIEĶIJA

2 Vassilissis Sofias
Case Postale 11002
GR-Athina 10674
Tālr.: (301) 724 39 82/83/84

SPĀNIJA

Calle de Serrano 41
5a Planta
E-28001 Madrid
Tālr.: (341) 435 17 00

Av. Diagonal, 407 bis
18 Planta
E-08008 Barcelona
Tālr.: (343) 415 81 77

FRANCIJA

288, boulevard Saint-Germain
F-75007 Paris
Tālr.: (331) 40 63 38 00CMCI

2, rue Henri Barbusse
F-13241 Marseille, Cedex 01
Tālr.: (3391) 91 46 00

ĪRIJA

39 Molesworth Street
IRL-Dublin 2
Tālr.: (3531) 71 22 44

ITĀLIJA

Via Poli 29
I-00187 Roma
Tālr.: (396) 699 11 60

Corso Magenta 61
I-20123 Milano
Tālr.: (392) 480 15 05

LUKSEMBURGA

Batiment Jean-Monnet
rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxembourg
Tālr.: (352) 430 11

NĪDERLANDE

Postbus 30465
NL-2500 GL Den Haag
Tālr.: (3170) 346 93 26

AUSTRIJA

Hoyosgasse 5
A-1040 Wien
Tālr.: (431) 505 33 79

PORTUGĀLE

Centro Europeu Jean Monnet
Largo Jean Monnet, 1-10º
P-1200 Lisboa
Tālr.: (3511) 54 11 44

SOMIJA

31 Pohjoisesplanadi
00100 Helsinki
Tālr.: (3580) 65 64 20

ZVIEDRIJA

PO Box 16396
Hamngatan 6
11147 Stockholm
Tālr.: (468) 611 11 72

APVIENOTĀ KARALISTE

8 Storey's Gate
UK-LondonSW1P 3AT
Tālr.: (4471) 973 19 92

Windsor House
9/15 Bedford Street
UK-Belfast BT2 7EG
Tālr.: (44232) 24 07 08

4 Cathedral Road
UK-Cardiff CF1 9SG
Tālr.: (44222) 37 16 31

9 Alva Street
UK-Edinburgh EH2 4PH
Tālr.: (4431) 225 20 58

Komisijas informācijas biroju adreses *EFTA* valstīs ir:

NORVĒĢIJA

Postboks 1643 Vika 0119 Oslo 1
Haakon's VII Gate No 6
0161 Oslo 1
Tālr.: (472) 83 35 83

Paziņojumu un pieteikumu veidlapas, kā arī sīkāku informāciju par *EEA* konkurences noteikumiem var iegūt šādos birojos:

AUSTRIJA

Federal Ministry for Economic Affairs
Tālr.: (431) 71 100

SOMIJA

Office of Free Competition
Tālr.: (3580) 73 141

ISLANDE

Directorate of Competition and Fair Trade
Tālr.: (3541) 27 422

LIHTENŠTEINA

Office of National Economy
Division of Economy and Statistics
Tālr.: (4175) 61 11

NORVĒĢIJA

Price Directorate
Tālr.: (4722) 40 09 00

ZVIEDRIJA

Competition Authority
Tālr.: (468) 700 16 00